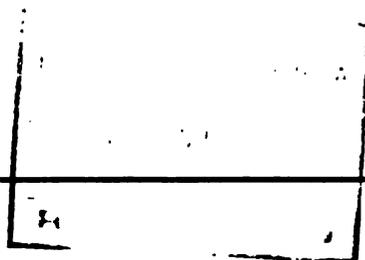


CA  
0  
2

UCA  
BIBLIOTECA MEXZUELA  
26 AGO. 2003  
RECIBIDO

UCA





IICA

---

**SISTEMA DE INFORMACION Y  
DOCUMENTACION AGROPECUARIA DE LAS  
AMERICAS (SIDALC)**

**Referencia: P-57831**

**SEGUNDO INFORME DE PROGRESO**

Noviembre 2000 al 31 de Octubre 2001

**Presentado a la Fundación Kellogg**

**Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura  
Diciembre 2001**

11CA  
C30  
21  
V.2.

BV-12184

00000028

## CONTENIDO

<u>LISTA DE FIGURAS</u> .....	iii
<u>LISTA DE SIGLAS</u> .....	iv
<b>I. <u>DATOS BASICOS</u></b> .....	1
<b>II. <u>METAS LOGRADAS</u></b> .....	3
<b>III. <u>ACTIVIDADES</u></b> .....	4
<b>A. <u>Centro Coordinador Hemisférico</u></b> .....	4
<b>A1. <u>Página Web</u></b> .....	4
<b>A2. <u>Agri2000</u></b> .....	5
<b>A3. <u>Guías Técnicas</u></b> .....	13
<b>A4. <u>Productos y Servicios</u></b> .....	14
<b>A5. <u>Alianzas Estratégicas</u></b> .....	14
<b>A5.1 <u>BIREME</u></b> .....	14
<b>A5.2 <u>FAO</u></b> .....	14
<b>A5.3 <u>AgNIC</u></b> .....	15
<b>A6. <u>Directorio de Unidades de Información</u></b> .....	16
<b>A7. <u>Divulgación del Sistema</u></b> .....	16
<b>A8. <u>Servidores Espejos</u></b> .....	17
<b>A9. <u>Lista de Discusión</u></b> .....	17
<b>A10. <u>CD ROM</u></b> .....	17
<b>B. <u>Redes Nacionales</u></b> .....	17
<b>B1. <u>Redes Activas</u></b> .....	18
<b>B1.1 <u>Argentina</u></b> .....	18
<b>B1.2 <u>Brasil</u></b> .....	18
<b>B1.3 <u>Chile</u></b> .....	19
<b>B1.4 <u>Colombia</u></b> .....	21
<b>B1.5 <u>Costa Rica</u></b> .....	22
<b>B1.6 <u>Cuba</u></b> .....	22
<b>B1.7 <u>El Salvador</u></b> .....	23
<b>B1.8 <u>Honduras</u></b> .....	24
<b>B1.9 <u>Jamaica</u></b> .....	25
<b>B1.10 <u>México</u></b> .....	26
<b>B1.11 <u>Nicaragua</u></b> .....	26
<b>B1.12 <u>Perú</u></b> .....	27
<b>B1.13 <u>República Dominicana</u></b> .....	28
<b>B1.14 <u>Trinidad y Tobago</u></b> .....	29
<b>B1.15 <u>Uruguay</u></b> .....	30
<b>B2. <u>Redes Fortaleciéndose</u></b> .....	31
<b>B2.1 <u>Bolivia</u></b> .....	31
<b>B2.2 <u>Ecuador</u></b> .....	32
<b>B2.3 <u>Guatemala</u></b> .....	32



<u>B2.4</u>	<u>Panamá</u> .....	33
<u>B2.5</u>	<u>Suriname</u> .....	33
<u>B2.6</u>	<u>Venezuela</u> .....	34
<u>B3.</u>	<u>Redes en Formación o Reactivación</u> .....	35
<u>B3.1</u>	<u>Bahamas</u> .....	35
<u>B3.2</u>	<u>Belice</u> .....	35
<u>B3.3</u>	<u>Guyana</u> .....	35
<u>B3.4</u>	<u>Saint Vincent and the Grenadines</u> .....	35
<u>B3.5</u>	<u>Otras Redes</u> .....	36
<u>C.</u>	<u>Capacitación</u> .....	36
<u>IV.</u>	<u>EVALUACION</u> .....	41
<u>V.</u>	<u>PLAN DE TRABAJO PARA EL TERCER AÑO</u> .....	43
<u>A.</u>	<u>Productos del Tercer Año</u> .....	43
<u>B.</u>	<u>Actividades</u> .....	43
<u>B1.</u>	<u>Centro Coordinador Hemisférico</u> .....	43
<u>B1.1</u>	<u>Página Web</u> .....	44
<u>B1.2</u>	<u>Agri2000</u> .....	44
<u>B1.3</u>	<u>Directorio de Bibliotecas</u> .....	44
<u>B1.4</u>	<u>Lista de discusión e intercambio</u> .....	45
<u>B1.5</u>	<u>Alianzas estratégicas</u> .....	45
<u>B1.6</u>	<u>Promoción de los productos del SIDALC</u> .....	45
<u>B1.7</u>	<u>Elaboración de módulos técnicos</u> .....	46
<u>B1.8</u>	<u>Servicios</u> .....	46
<u>B1.9</u>	<u>CD-ROM</u> .....	46
<u>B1.10</u>	<u>Reunión de Centros Coordinadores</u> .....	46
<u>B2.</u>	<u>Redes nacionales</u> .....	46
<u>B3.</u>	<u>Capacitación</u> .....	47
<u>VI.</u>	<u>PRESUPUESTO PARA EL TERCER AÑO</u> .....	49



## **LISTA DE FIGURAS**

<b>Figura no. 1 Pantalla de entrada del SIDALC.....</b>	<b>4</b>
<b>Figura no. 2 Pantalla de entrada del motor de búsqueda Agri2000.....</b>	<b>5</b>
<b>Figura no. 3 Pantalla del motor de búsqueda Agri2000 (búsqueda simultánea) .</b>	<b>6</b>
<b>Figura no. 3b Pantalla del motor de búsqueda Agri2000 (búsqueda simultánea). .....</b>	<b>7</b>
<b>Figura no. 4 Pantalla del motor de búsqueda Agri2000 (registros dentro de una base de datos). .....</b>	<b>8</b>
<b>Figura no. 4b Pantalla del motor de búsqueda Agri2000 (registros dentro de una base de datos). .....</b>	<b>9</b>
<b>Figura no. 5 Pantalla del motor de búsqueda Agri2000 (formulario de solicitud de servicios).....</b>	<b>10</b>
<b>Figura no. 6 Pantalla del motor de búsqueda Agri2000 (confirmación de recepción de solicitud de servicios). .....</b>	<b>11</b>
<b>Figura no. 7 Tipos de usuarios que han solicitado documentos primarios a las bibliotecas. ....</b>	<b>12</b>
<b>Figura no. 8 Países que solicitan documentos primarios a bibliotecas participantes en Agri2000. ....</b>	<b>13</b>



### **LISTA DE SIGLAS**

<b>ACT</b>	<b>Agencia de Cooperación Técnica del IICA en cada país</b>
<b>ADRON</b>	<b>Anne van Dijk Rice Research Institute Nickerie (Suriname)</b>
<b>AgNIC</b>	<b>Agriculture Network Information Center (USA)</b>
<b>AGRINFOR</b>	<b>Agencia de Información y la Comunicación para la Agricultura (Cuba)</b>
<b>AICA</b>	<b>Agencia de Información y de Comunicación para la Agricultura del Ministerio de Agricultura (Cuba)</b>
<b>ALC</b>	<b>América Latina y el Caribe</b>
<b>BAC</b>	<b>Biblioteca Agropecuaria Colombiana</b>
<b>BAGRICOLA</b>	<b>Banco Agrícola (República Dominicana)</b>
<b>BCO</b>	<b>Biblioteca Conmemorativa Orton (Costa Rica)</b>
<b>BLD</b>	<b>Instituto de Investigaciones Forestales, Instituto de Investigaciones Hortícola "Liliana Dimítrova" (Cuba)</b>
<b>BVA</b>	<b>Biblioteca Virtual Agropecuaria</b>
<b>CASE</b>	<b>College of Agriculture, Science and Education (Jamaica)</b>
<b>CATIE</b>	<b>Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (Costa Rica)</b>
<b>CEDAF</b>	<b>Centro para el Desarrollo Agropecuario y Forestal (República Dominicana)</b>
<b>CEDIA</b>	<b>Centro de Documentación e Información Agrícola (Guatemala)</b>
<b>CEDRA</b>	<b>Centro de Documentación y Referencia Agropecuario (Uruguay)</b>
<b>CEDRI</b>	<b>Centro de Documentación Referencia e Información (Guatemala)</b>
<b>CELOS</b>	<b>Centre for Agricultural Research in Suriname</b>
<b>CENAGRI</b>	<b>Coordinación General de Información Documental Agrícola (Brasil)</b>



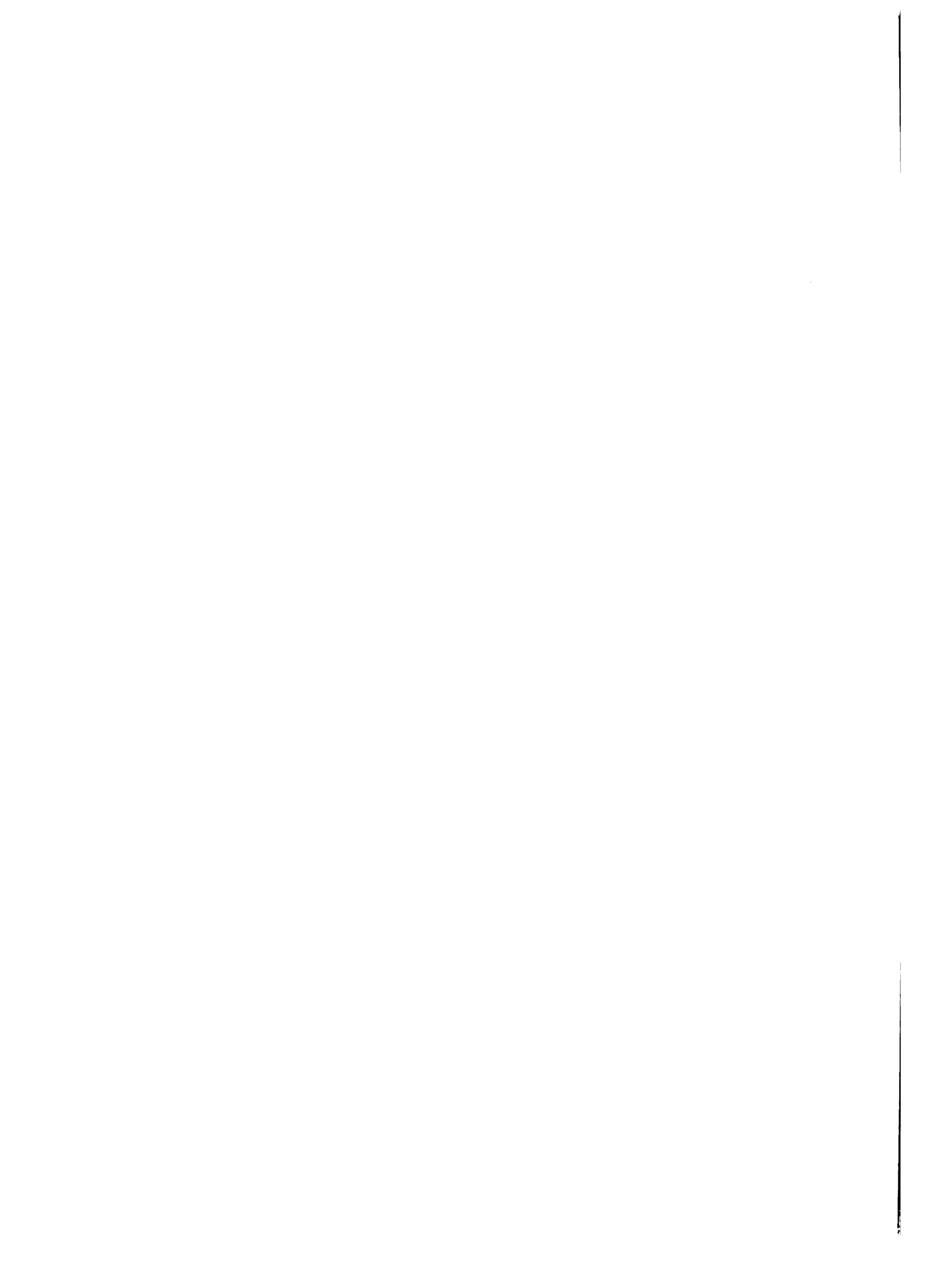
<b>CENIAP</b>	<b>Centro Nacional de Investigaciones Agropecuarias (Venezuela)</b>
<b>CEPIS</b>	<b>Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y del Medio Ambiente (Perú)</b>
<b>CIDAB</b>	<b>Centro de Información y Documentación de la Agricultura de Bolivia</b>
<b>CIDIICA</b>	<b>Centro de Información y Documentación Agrícola IICA (República Dominicana)</b>
<b>CIDISAV</b>	<b>Centro de Información y Documentación de Sanidad Vegetal (Cuba)</b>
<b>CINFOR</b>	<b>Centro de Información Forestal (Guatemala)</b>
<b>CONAP</b>	<b>Comisión Nacional de Áreas Protegidas (Guatemala)</b>
<b>CONITTA</b>	<b>Comisión Nacional de Investigación y Transferencia Tecnológica Agropecuaria (Costa Rica)</b>
<b>CORPOICA</b>	<b>Corporación Colombiana de Investigación Agropecuaria</b>
<b>CRIIA</b>	<b>Centro Referencial Interamericano de Información para la Agricultura (Costa Rica)</b>
<b>CUIDA</b>	<b>Cooperación Unidades de Información Y Documentación Agrícola (Venezuela)</b>
<b>CURLA</b>	<b>Centro Universitario Regional de Litoral Atlántico (Honduras)</b>
<b>EARTH</b>	<b>Escuela de Agricultura de la Región Tropical Húmeda (Costa Rica)</b>
<b>EFAS</b>	<b>Escuela de Formación Agrícola (Guatemala)</b>
<b>EMBRAPA</b>	<b>Empresa Brasileña de Investigaciones Agrícolas</b>
<b>ENA</b>	<b>Escuela Nacional de Agricultura (Honduras)</b>
<b>ENCA</b>	<b>Escuela Nacional de Ciencias Agrícolas (Guatemala)</b>
<b>EPA</b>	<b>Escuela Agraria Panamericana (Honduras)</b>
<b>FAO</b>	<b>Food and Agriculture Organization</b>



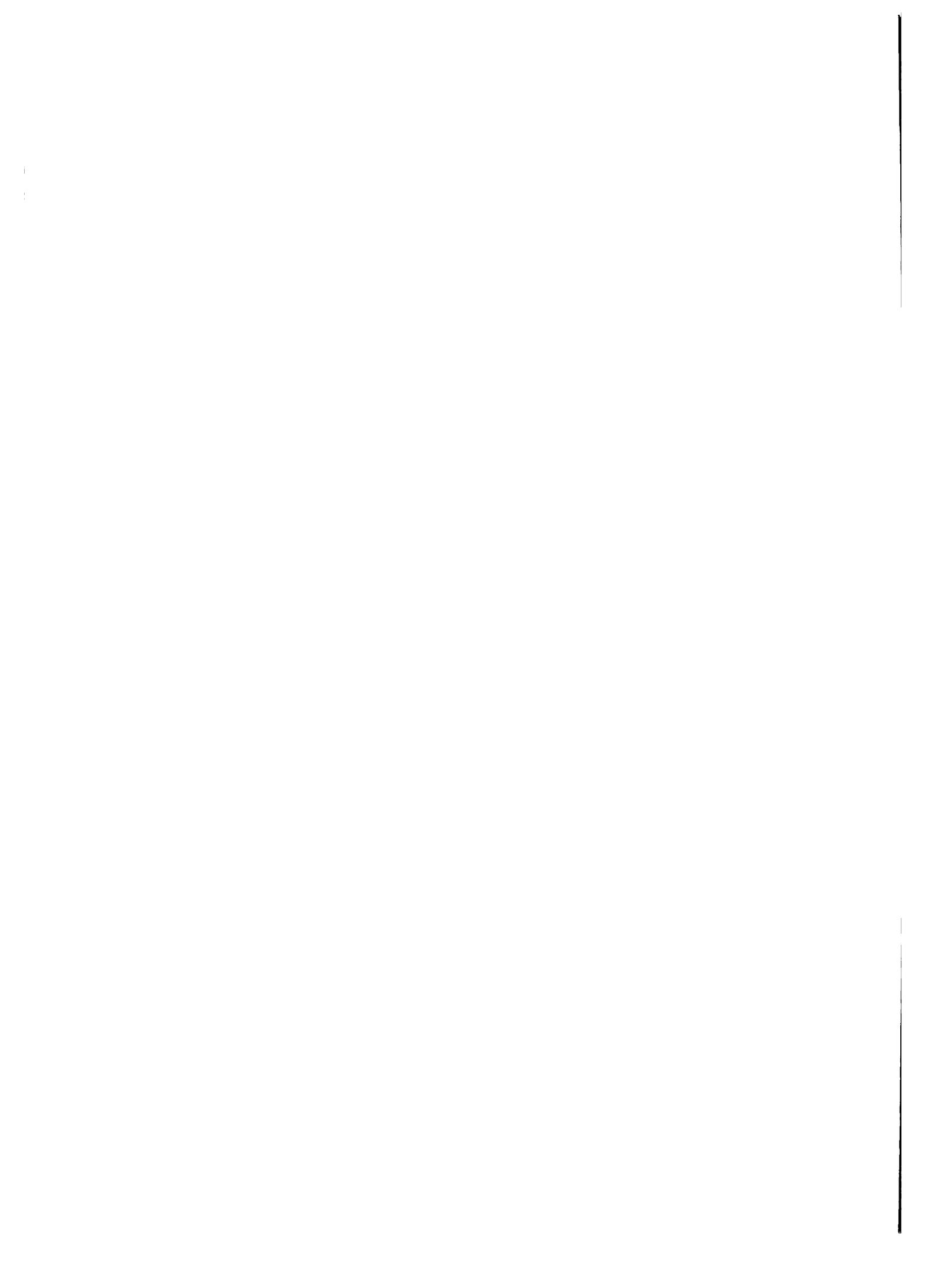
<b>FUNDACITE</b>	<b>Fundación para el Desarrollo de la Ciencia y la Tecnología en el Estado Aragua (Venezuela)</b>
<b>GAIN</b>	<b>Guyana Agricultural Information Network</b>
<b>IAPAR</b>	<b>Instituto Agronómico do Paraná (Brasil)</b>
<b>IASA</b>	<b>Instituto Agrícola Superior Andino (Ecuador)</b>
<b>ICTA</b>	<b>Instituto de Ciencia y Tecnología Agrícola (Guatemala)</b>
<b>IICA</b>	<b>Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura</b>
<b>IICF</b>	<b>Instituto de Investigaciones de Cítricos y otros Frutales (Cuba)</b>
<b>IIRD</b>	<b>Instituto de Investigaciones de Riego y Drenaje (Cuba)</b>
<b>INDRHI</b>	<b>Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos (República Dominicana)</b>
<b>INIA</b>	<b>Instituto Nacional de Investigaciones Agrícolas (Venezuela)</b>
<b>INIFAT</b>	<b>Instituto de Investigaciones Fundamentales de Agricultura Tropical (Cuba)</b>
<b>INISAV</b>	<b>Instituto de Investigaciones de Sanidad Vegetal (Cuba)</b>
<b>INTA</b>	<b>Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (Argentina)</b>
<b>ISA</b>	<b>Instituto Superior de Agricultura (República Dominicana)</b>
<b>JAD</b>	<b>Junta Agroempresarial Dominicana</b>
<b>JADIN</b>	<b>Jamaica Agricultural Documentation and Information Network</b>
<b>MAF</b>	<b>Ministry of Agriculture and Fisheries (Bahamas)</b>
<b>MCT</b>	<b>Ministerio de Ciencia y Tecnología (Venezuela)</b>
<b>MGAP</b>	<b>Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca (Uruguay)</b>
<b>NAL</b>	<b>National Agriculture Library (USA)</b>
<b>NARI</b>	<b>National Agricultural Research Institute (Guyana)</b>



<b>NDC</b>	<b>National Documentation Centre (Saint Vincent and the Grenadines)</b>
<b>NSLP</b>	<b>Universidad Nuestra Señora de la Paz (Bolivia).</b>
<b>OET</b>	<b>Organización para Estudios Tropicales (Costa Rica)</b>
<b>REBIAPE</b>	<b>Red de Bibliotecas Agropecuarias del Perú</b>
<b>REDDIA</b>	<b>Red Dominicana de Unidades documentales de Información Agropecuaria</b>
<b>REDNIAH</b>	<b>Red Nacional de Información Agrícola de Honduras</b>
<b>REMBA</b>	<b>Red Mexicana de Bibliotecas Agropecuarias</b>
<b>RENIBAD</b>	<b>Red Nacional de Información y Documentación Agrícola de Bolivia</b>
<b>RENIDA</b>	<b>Red Nacional de Información y Documentación Agraria (Nicaragua)</b>
<b>RIBDA</b>	<b>Reunión Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas</b>
<b>RIDAC</b>	<b>Red de Información Documental Agropecuaria Colombiana</b>
<b>RIDAES</b>	<b>Red Nacional de Información y Documentación Agrícola de El Salvador</b>
<b>SAGPYA</b>	<b>Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca (Honduras)</b>
<b>SEA</b>	<b>Secretaria de Estado de Agricultura (República Dominicana)</b>
<b>SEIDCA</b>	<b>Servicio de Información y Documentación de la Caña de Azúcar (Guatemala)</b>
<b>SIA</b>	<b>Sistema de Información Agropecuaria (Nicaragua)</b>
<b>SIDALC</b>	<b>Sistema de Información y Documentación Agropecuaria de América</b>
<b>SIDINTA</b>	<b>Sistema de Información del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (Honduras)</b>
<b>SIDVEN</b>	<b>Sistema de Información y Documentación Agrícola de Venezuela</b>



<b>SIMPAH</b>	<b>Sistema de Información de Mercados de Productos Agrícolas de Honduras</b>
<b>UAAAN</b>	<b>Universidad Autónoma Agraria “Antonio Narro” (México)</b>
<b>UALM</b>	<b>Universidad Agraria La Molina (Perú)</b>
<b>UASD</b>	<b>Universidad Autónoma de Santo Domingo (República Dominicana)</b>
<b>USDA</b>	<b>United States Department of Agriculture</b>
<b>UCB</b>	<b>Universidad Católica Boliviana (Bolivia)</b>
<b>UCV</b>	<b>Universidad Central de Venezuela</b>
<b>UMSA</b>	<b>Universidad Mayor de San Andrés (Bolivia)</b>
<b>UNPHU</b>	<b>Universidad Pedro Henríquez Ureña (República Dominicana)</b>



## **I. DATOS BASICOS**

<b>Referencia:</b>	P-57831
<b>Título del Proyecto:</b>	Sistema de Información y Documentación Agropecuaria de las Américas (SIDALC)
<b>Cantidad de la Donación:</b>	US\$1,000,000
<b>Contraparte:</b>	US\$2,000,000: IICA: US\$1,000,000; Gobiernos: US\$1,000,000
<b>Duración:</b>	4 años
<b>Receptor:</b>	Fundación AGRIFUTURO
<b>Agencia Ejecutora:</b>	Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA)

### **Resumen del Proyecto:**

El objetivo del Proyecto es mejorar el bienestar de la población rural, así como la productividad agropecuaria en la región de América Latina y el Caribe, al establecer un sistema de información sobre agricultura, desarrollo rural y campos relacionados para darle servicio a la comunidad científica, los estudiantes y las instituciones de desarrollo, así como a las comunidades rurales.

El proyecto contribuirá a la educación, a la investigación y al desarrollo agropecuario en los países de América Latina y el Caribe (ALC), mediante el establecimiento y coordinación de un Sistema de Información y Documentación Agropecuaria de las Américas (SIDALC)<sup>1</sup>, para responder a las necesidades de información de la comunidad agropecuaria.

Los objetivos específicos del Proyecto son los siguientes:

- Desarrollar la capacidad de los países de la región de América Latina y el Caribe para administrar y operar los sistemas nacionales de información que integran las bibliotecas y los centros de documentación en el sector agropecuario;
- Promover productos y servicios de información basados en el uso de una metodología común, distribuyendo los recursos y el uso de tecnologías de información adecuadas para la Región, con el propósito de aumentar la eficiencia y la efectividad de la información;

---

<sup>1</sup> SIDALC proviene del nombre original "Sistema de Información y Documentación Agropecuaria de América Latina y el Caribe", que luego se cambió con la incorporación de Estados Unidos y Canadá.



- **Facilitar un acceso permanente a la información científica sobre agricultura generada en América Latina, el Caribe y otros países; y**
- **Promover el intercambio de experiencias entre los centros del Sistema, a nivel nacional e internacional.**



## **II. METAS LOGRADAS**

Las metas logradas en el segundo año fueron las siguientes:

- 15 Redes nacionales de información agrícola consolidadas, 6 en proceso de formación y 9 con intenciones de formación.
- 1,630 ejemplares del disco compacto editado y distribuido, con las bases de datos agrícolas de ALC (Agri2000);
- Biblioteca Electrónica sobre Agricultura y áreas afines funcionando (200 sitios enlazados);
- Más de 36,000 consultas a la página del SIDALC;
- Red electrónica con más de 180 bibliotecas funcionando;
- Servicio operando 100 tablas de contenido electrónicas de revistas de ALC y mundiales;
- Página Web en idioma inglés y español actualizada;
- Plegables en dos idiomas distribuidos entre las unidades de información de los países participantes;
- Promoción del Sistema en varios países, a través de diferentes medios;
- Fortalecimiento y expansión de la metabase Agri2000;
- Directorio de Unidades de Información Agropecuarias de América Latina y el Caribe actualizado;
- Lista de correo electrónico de usuarios del sistema funcionando;
- Manual de procedimientos para los servicios y productos elaborado;
- Mecanismo de pago por los servicios operando;
- Programa de capacitación en ejecución;
- Capacitación de miembros del personal clave del Proyecto de la BCO y de varios técnicos de las Redes Nacionales de Argentina, Barbados, Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Perú, República Dominicana, Trinidad y Tobago, Uruguay y Venezuela;
- 14 técnicos de varios países capacitados en el uso de WXIS, impartida por un técnico de BIREME;
- SIDALC incorporado al AgNIC;
- Servidores espejos del SIDALC instalados y funcionando en: Costa Rica, Perú y USA.



### III. ACTIVIDADES

Las actividades desarrolladas en el segundo año se clasificaron en tres tipos:

- Centro Coordinador Hemisférico
- Fortalecimiento de las Redes Nacionales
- Capacitación

#### A. Centro Coordinador Hemisférico

Entre las actividades desarrolladas por el Centro Coordinador Hemisférico durante el segundo año, se encuentran las siguientes:

- Cambios en la página Web del SIDALC;
- Fortalecimiento y expansión de Agri2000;
- Elaboración de guías técnicas;
- Productos y servicios;
- Alianzas estratégicas;
- Directorio de Unidades de Información;
- Divulgación del sistema;
- Servidores espejos;
- Lista de discusión;
- Producción del segundo CD-ROM del SIDALC.

#### A1. Página Web

Se modificó la página Web y su presentación al 31 de octubre del 2001 era la siguiente:

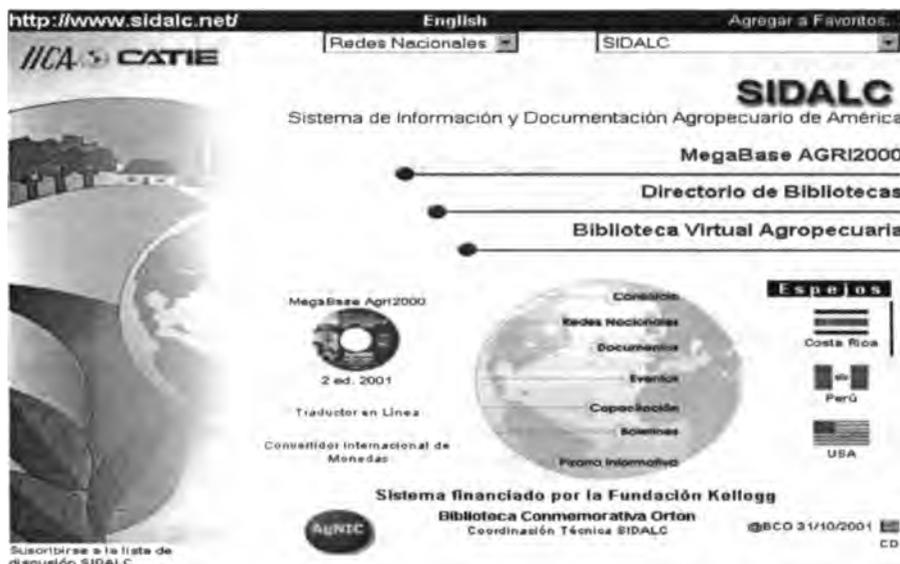


Fig. no. 1. Pantalla de entrada del SIDALC.



## A2. Agri2000

Uno de los grandes logros ha sido el mejoramiento del motor de búsqueda de la metabase Agri2000 haciendo posible la realización de búsquedas simultáneas en todas las bases de datos.

Esta es la presentación del motor de búsqueda al 31 de octubre del 2001, con un ejemplo de búsqueda simultánea del término "fiebre aftosa":

http://www.sidalc.net/ English Agregar a Favoritos...

IICA CATIE Agri2000

Búsquedas: **Agri2000**

Fiebre aftosa

and Instrucciones

and

Formato Desplegar Buscar Nueva...

**Metabase de datos**  
(Búsqueda simultánea en las BDs producidas por instituciones nacionales e internacionales de América Latina y el Caribe disponibles en el servidor del SIDALC). Puede recuperar información, buscando por: autor personal y/o corporativo, título, palabras clave, país y fecha.

**Metabase existencias de publicaciones periódicas**  
(Búsqueda simultánea en las BDs sobre existencias de publicaciones periódicas producidas por instituciones nacionales e internacionales disponibles en el servidor del SIDALC). Por título de la revista o nombre de la serie, materia o palabras clave y país.

**Selección de bases de datos**  
(Buscar la BD que mejor le satisfaga las demandas de información, tanto dentro como fuera del servidor SIDALC). Por institución, BD, país, tema, palabras clave.

**Listado de BD por institución**  
(Listado alfabético de las BDs e instituciones participantes en Agri2000)

SIDALC | Agri2000 | Directorio de bibliotecas | Biblioteca Virtual Agropecuaria | Consorcio | Redes nacionales | Documentos | Eventos | Capacitación | Boletines | Pizarra Informativa |

Principal  BCO 22/05/2001

Fig. no. 2. Pantalla de entrada del motor de búsqueda Agri2000.



A continuación se puede observar el despliegue simultáneo de todas las bases de datos de Agri2000 que contienen registros relacionados a la “fiebre aftosa” correspondiente a la selección de búsqueda en toda la metabase:

### MegaBase AGR12000

Fiebre aftosa [Instrucciones](#)

and

and

Sin Resumen 40 Buscar Nueva

Seleccione la MegaBase:  MegaBase de datos  
 MegaBase existencias de publicaciones periódicas  
 Selección de bases de datos

Total de registros en la BD ORTON 91 (CR)

Ver registros BD ORTON

Total de registros en la BD INTA2 70 (AR)

Ver registros BD INTA2

Total de registros en la BD AGRIN 18 (AR)

Ver registros BD AGRIN

Total de registros en la BD IICA 2 (AR)

Ver registros BD IICA

Total de registros en la BD LIBROS 9 (AR)

Ver registros BD LIBROS

Total de registros en la BD BIBUN 1 (AR)

Ver registros BD BIBUN

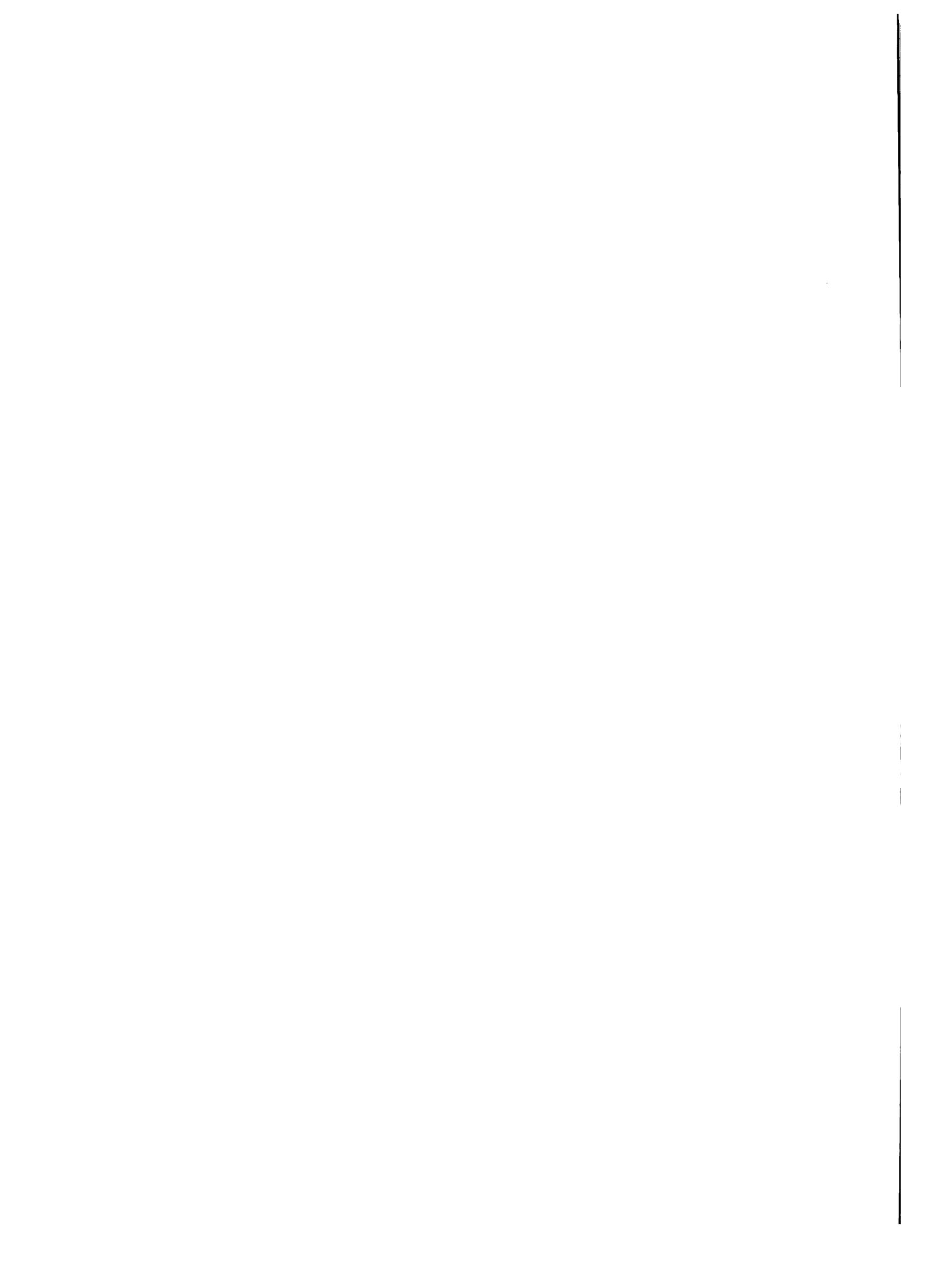
Total de registros en la BD ARTI 2 (CL)

Ver registros BD ARTI

Total de registros en la BD BIBA 17 (CL)

Ver registros BD BIBA

Fig. no. 3. Pantalla del motor de búsqueda Agri2000 (ejemplo de búsqueda simultánea).



Total de registros en la <u>BD CATAL 11</u> (CO)	<a href="#">Ver registros BD CATAL</a>
Total de registros en la <u>BD IICACO 3</u> (CO)	<a href="#">Ver registros BD IICACO</a>
Total de registros en la <u>BD IICACOL 1</u> (CO)	<a href="#">Ver registros BD IICACOL</a>
Total de registros en la <u>BD AGRINTER 79</u> (CR)	<a href="#">Ver registros BD AGRINTER</a>
Total de registros en la <u>BD CIAGRO 10</u> (CR)	<a href="#">Ver registros BD CIAGRO</a>
Total de registros en la <u>BD EARTH 9</u> (CR)	<a href="#">Ver registros BD EARTH</a>
Total de registros en la <u>BD IICACR 117</u> (CR)	<a href="#">Ver registros BD IICACR</a>
Total de registros en la <u>BD LEGAL 4</u> (CR)	<a href="#">Ver registros BD LEGAL</a>
Total de registros en la <u>BD REDNIA 3</u> (CR)	<a href="#">Ver registros BD REDNIA</a>
Total de registros en la <u>BD INFO 2</u> (GT)	<a href="#">Ver registros BD INFO</a>
Total de registros en la <u>BD BFHIA 1</u> (HN)	<a href="#">Ver registros BD BFHIA</a>
Total de registros en la <u>BD CEDOC 5</u> (NI)	<a href="#">Ver registros BD CEDOC</a>
Total de registros en la <u>BD RENIDA 3</u> (NI)	<a href="#">Ver registros BD RENIDA</a>
Total de registros en la <u>BD AGRIN 8</u> (PA)	<a href="#">Ver registros BD AGRIN</a>

---

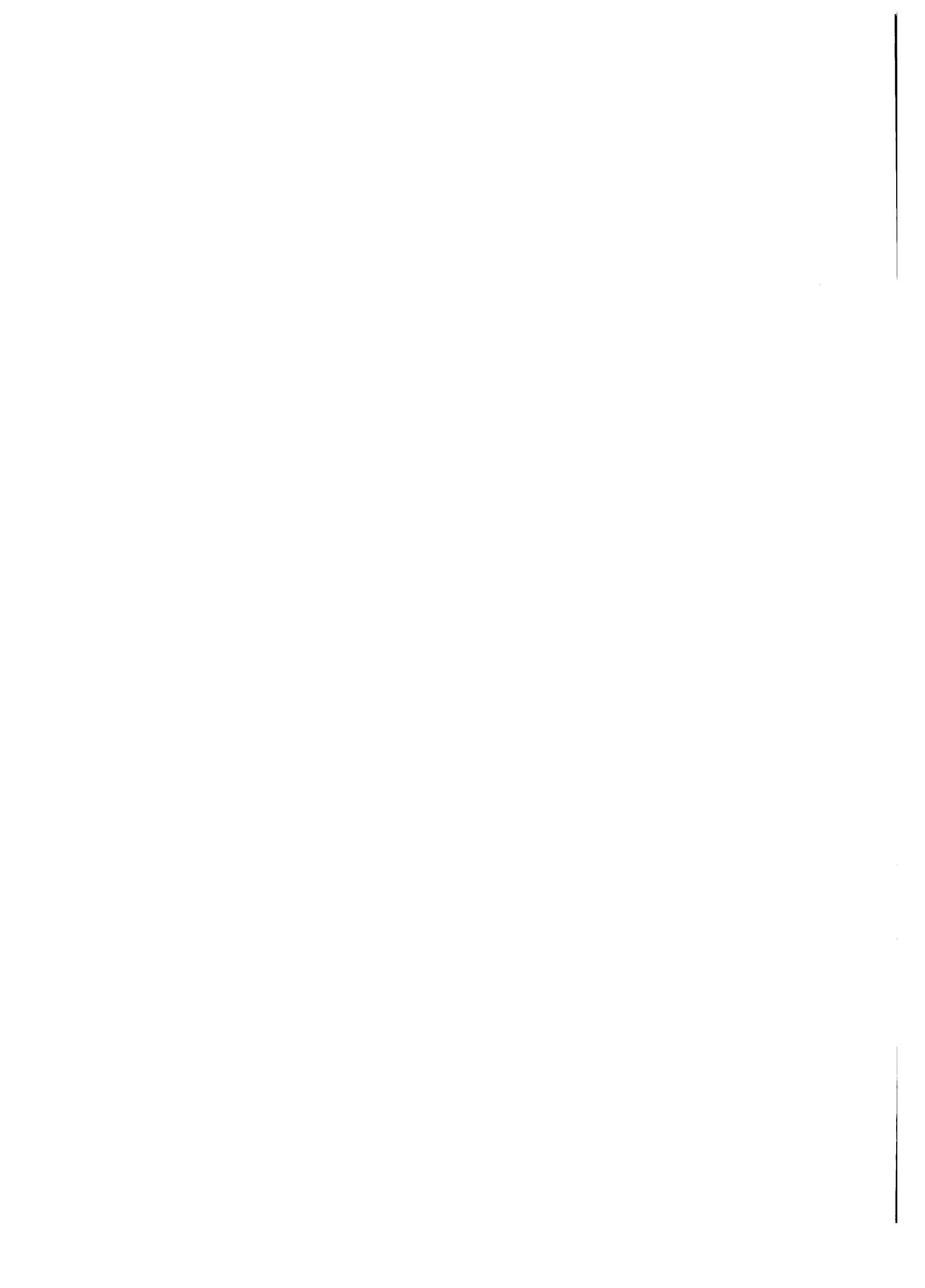
Total de Registros: 467

[Ayuda](#)

[MetaBase](#)

[SIDALC](#)

Fig. no. 3b. Pantalla del motor de búsqueda Agri2000 (ejemplo de búsqueda simultánea).



Al seleccionar el despliegue del contenido de la base de datos "AGRIN" que figura en la pantalla anterior, aparece la siguiente lista de referencias de la cual el usuario puede seleccionar las que sean de su interés:

**Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación, (SAGPyA), Argentina  
Centro de Documentación e Información Agropecuaria**

Búsqueda general:

Formato:

Cantidad a desplegar:  Orden ascendente:

Búsqueda por diccionario:

Cantidad a desplegar:

1 / 18 Seleccione referencia / Select reference

**Corporativo :** Colegio de Veterinarios de la Provincia de Buenos Aires, La Plata (Argentina).

**Título:** Suplemento técnico de fiebre aftosa,

**P. imprenta:** La Plata (Argentina). Abril 2001. 72 p.,

**Descriptores:** FIEBRE AFTOSA; ENFERMEDADES DE LOS ANIMALES; CONTROL DE ENFERMEDADES; DIAGNOSTICO; LESIONES.

2 / 18 Seleccione referencia / Select reference

**Corporativo :** Sociedad Rural Argentina, Buenos Aires (Argentina).

**Tít. Analit.:** El virus día a día;

**Serie :** **Anales de la Sociedad Rural Argentina.** Mar 2001. v. 135(1) p. 22-30.

**Descriptores:** FIEBRE AFTOSA; ENFERMEDADES INFECCIOSAS; ARGENTINA; POLITICAS; SANIDAD ANIMAL; CONTROL DE ENFERMEDADES.

3 / 18 Seleccione referencia / Select reference

**Aut. Analit.:** Meraglia, E.

**Tít. Analit.:** El sueño roto. Nunca es triste la verdad;

**Serie :** **Anales de la Sociedad Rural Argentina.** Mar 2001. v. 135(1) p. 16-21.

Fig. no. 4. Pantalla del motor de búsqueda Agri2000 (ejemplo de elección de registros dentro de una base de datos).



**Aut. Analit.:** Aramburu, R.G.

**Tít. Analit.:** Fiebre aftosa hoy en la Argentina;

**Serie :** **Anales de la Sociedad Rural Argentina.** (Abr-Jun 1993). (no.4/6) p. 42-47.

**Descriptores:** ARGENTINA; GANADO BOVINO; ENFERMEDADES DE LOS ANIMALES; FIEBRE AFTOSA.

16 / 18 Seleccione referencia / Select reference

**Aut. Analit.:** Aramburu, R.G.

**Tít. Analit.:** Fiebre aftosa hoy en la Argentina;

**Serie :** **Anales de la Sociedad Rural Argentina.** (Abr-Jun 1993). (no.4/6) p. 42-47.

**Descriptores:** ARGENTINA; GANADO BOVINO; ENFERMEDADES DE LOS ANIMALES; FIEBRE AFTOSA.

17 / 18 Seleccione referencia / Select reference

**Tít. Analit.:** Qué es la aftosa;

**Serie :** **La revista para el productor lechero (Argentina).** (Nov 1992). (no 3) p.13.

**Descriptores:** FIEBRE AFTOSA; SANIDAD ANIMAL.

18 / 18 Seleccione referencia / Select reference

**Corporativo :** Servicio Nacional de Sanidad Animal, Buenos Aires (Argentina).

**Título:** Plan nacional de control de fiebre aftosa 1990/92,

**P. imprenta:** Buenos Aires (Argentina). [n d]. 74 leaves,

**Descriptores:** ARGENTINA; FIEBRE AFTOSA.  
SENASA; PLAN NACIONAL.

Solicitar seleccionados / Request selected

Limpiar / Reset

---

Total de registros: **18**

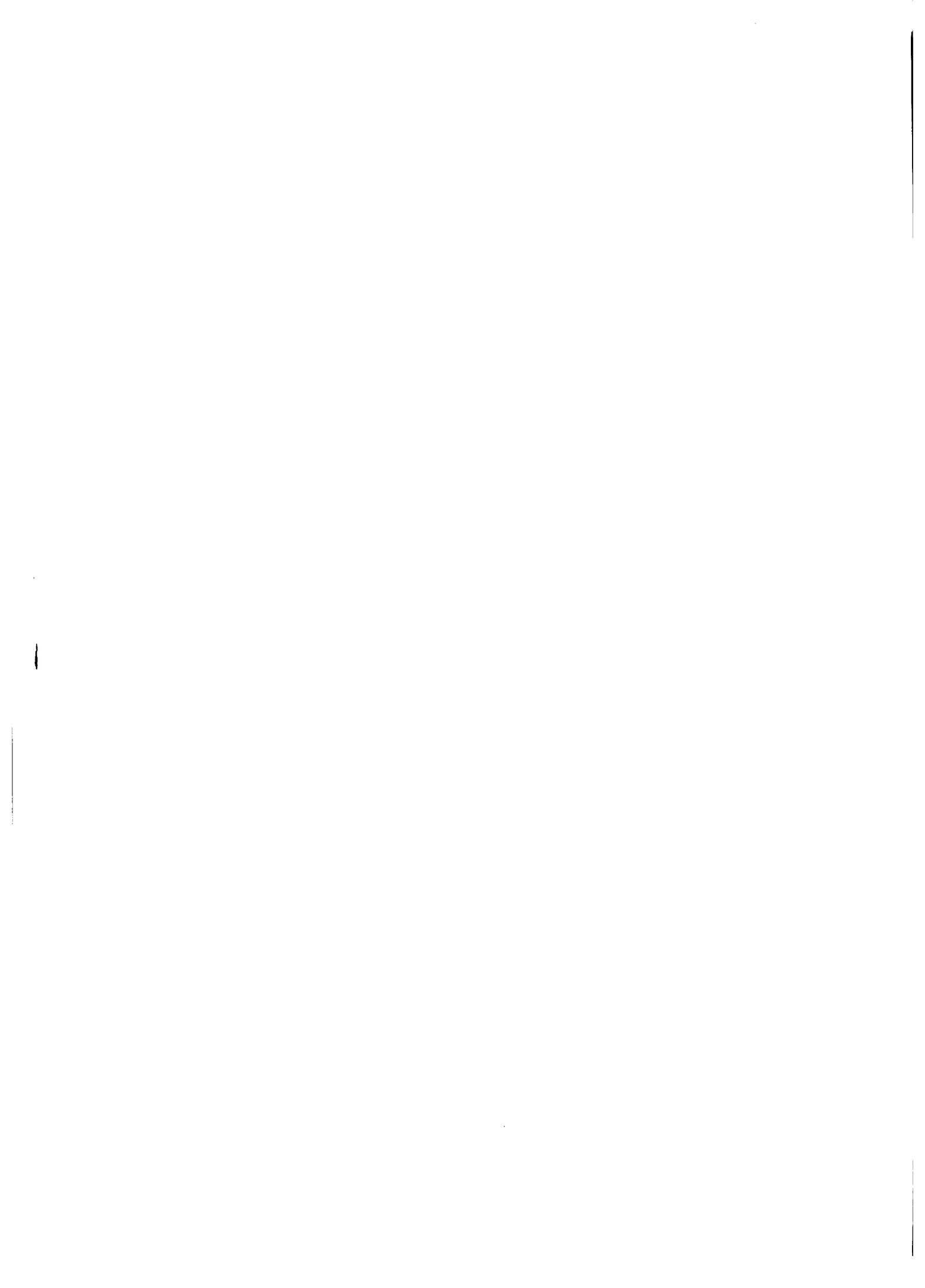
[BD AGRIN](#)

[Ayuda](#)

[MetaBase](#)

[SIDALC](#)

Fig. no. 4b. Pantalla del motor de búsqueda Agri2000 (ejemplo de elección de registros dentro de una base de datos).



Se desarrolló e incorporó una aplicación que le permite al usuario solicitar los documentos de su interés directamente a la Biblioteca en la cual identificó el documento, facilitando el acceso a los documentos primarios incluidos en las distintas colecciones de las bibliotecas participantes. Esta aplicación fue instalada al finalizar el mes de mayo del año 2001. La Figura no. 5 muestra la pantalla que resulta al seleccionar el botón "solicitar seleccionados" que aparece en la pantalla de la Figura 4b.

<http://www.sidalc.net/>

Solicitud de Servicios / Request Services

Estimado Usuario / Dear User,

Los documentos seleccionados, tienen un costo de reproducción y envío, que le será suministrado por la Biblioteca responsable de la base de datos que ha consultado.

Las tarifas en cada una de la biblioteca hasta este momento son diferentes, por lo que se recomienda solicitar presupuesto antes de ordenar la reproducción. Por favor llene los datos y envíenos su solicitud, de inmediato nuestro personal iniciara el procesamiento.

The selected documents, they have a reproduction cost and shipment that it will be given him by the Library responsible for the database that has consulted.

The rates in each one of the library until this moment are different, for what is recommended to request budget before ordering the reproduction. Please fill the data and send us their application, immediately our personnel began the request.

Busqueda / Search: Fiebre aftosa

Tarifas

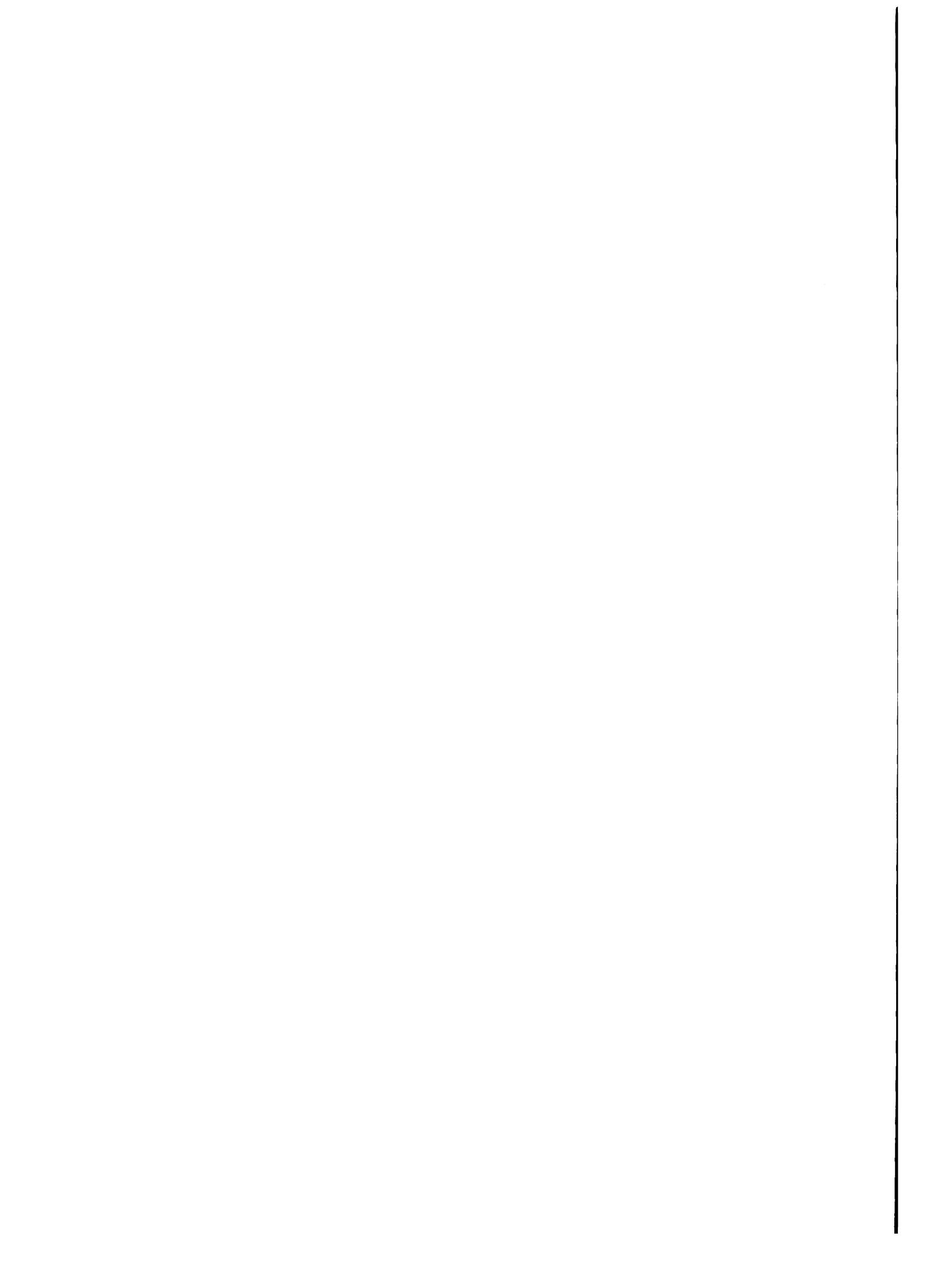
Solicitante/ Applicant:*	<input type="text"/>	Teléfono / Phone:	<input type="text"/>
Institución / Institution:	<input type="text"/>	Fax:	<input type="text"/>
Dirección / Address:*	<input type="text"/>	Correo-e a / e-mail to:*	<input type="text"/>
Ciudad / City:	<input type="text"/>	Ariel:	<input type="text"/>
Provincia / State:	<input type="text"/>	Servicio / Service:*	Escoger
País / Country:*	Escoger	Enviar por / Send by:*	Escoger
Usuario / User:*	Escoger	Comentario/Comment:	<input type="text"/>

```

Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación, (SAGPyA),
Centro de Documentación e Información Agropecuaria, Buenos Aires,
Argentina.
Base de datos / Database: AGRIN
Busqueda      / Search : Fiebre aftosa

1 / 3
Corporativo : Colegio de Veterinarios de la Provincia de Buenos Aires,
La Plata (Argentina).
Titulo      : Suplemento técnico de fiebre aftosa
P.imprenta: La Plata (Argentina). Abril 2001. 72 p.,
  
```

Fig. no. 5. Pantalla del motor de búsqueda Agri2000 (formulario de solicitud de servicios).



Una vez el usuario llene debidamente el formulario y lo remite a la unidad de información correspondiente, recibe la notificación electrónica que figura a continuación:

<http://www.sidalc.net/> Solicitud de Servicios Bibliotecarios / Request Services

**Fecha: 8/31/01 3:21:50 PM ,  
Referencia de usuario # 21**

Estimado Usuario / Dear User,

Su solicitud ha sido recibida. / Your application has been received.

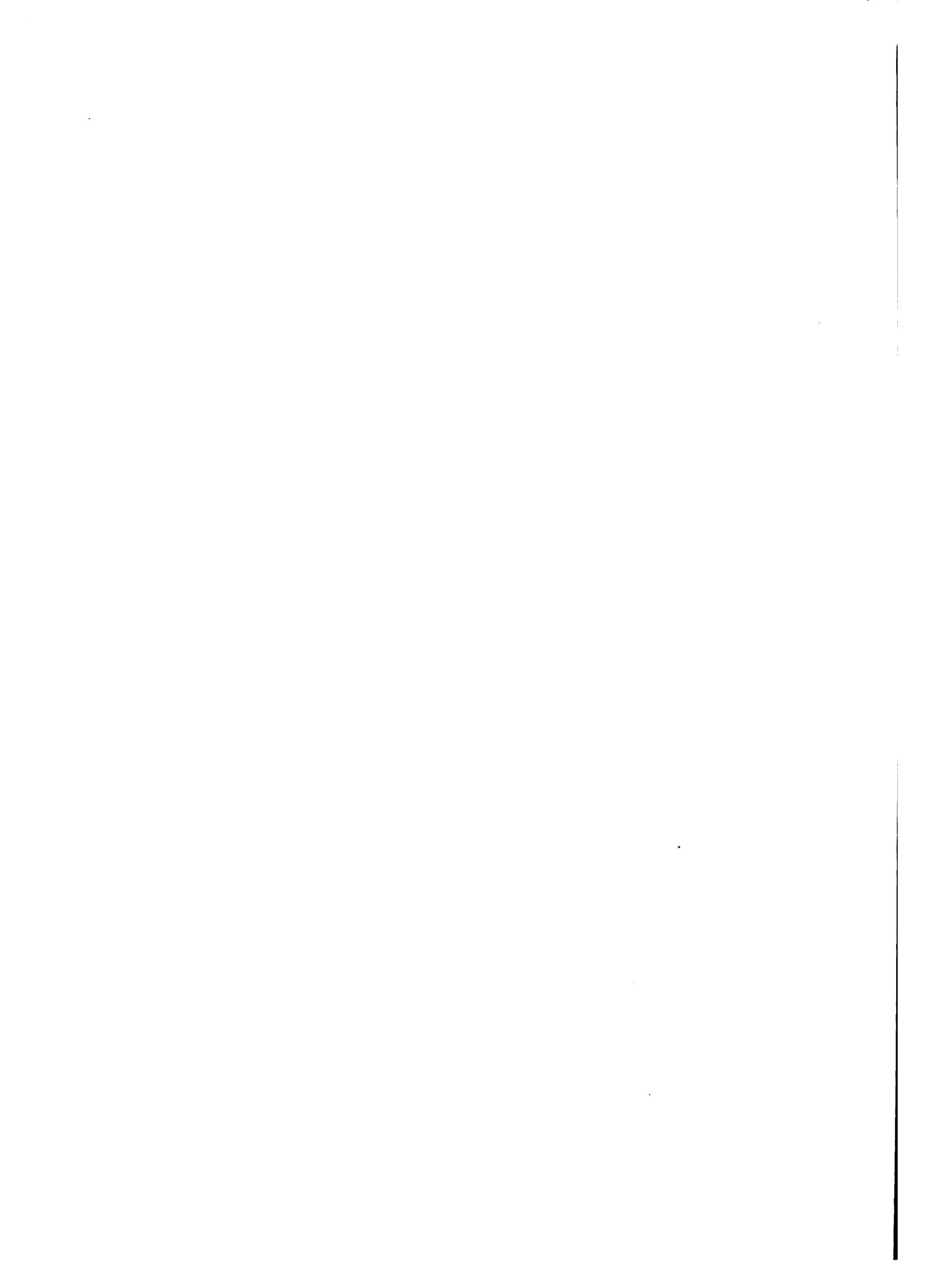
Muchas gracias por utilizar nuestros sistemas, por favor envíe esta dirección a un amigo o a una red <http://www.sidalc.net/> o para sugerencias [bibliot@catie.ac.cr](mailto:bibliot@catie.ac.cr)

Thank you to use our systems, please send this address to a friend or a network <http://www.sidalc.net/> or send suggestions [bibliot@catie.ac.cr](mailto:bibliot@catie.ac.cr)

Regresar / Back

<http://www.sidalc.net/> Solicitud de Servicios Bibliotecarios / Request Services

Fig. no. 6. Pantalla del motor de búsqueda Agri2000 (Confirmación de recepción de solicitud de servicios).



son más consultadas y el tipo de usuario que trata de localizar la fuente primaria. Desde que se realiza el monitoreo se ha detectado la solicitud de aproximadamente 1,863 documentos. Esto no incluye las consultas que los usuarios hacen directamente a cada base. A continuación se detallan algunos de estos datos:

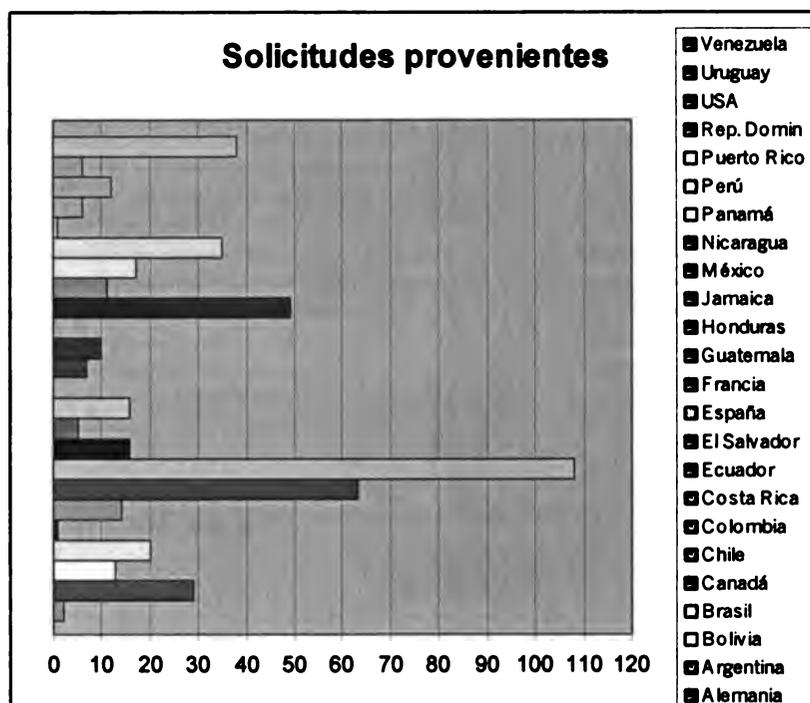


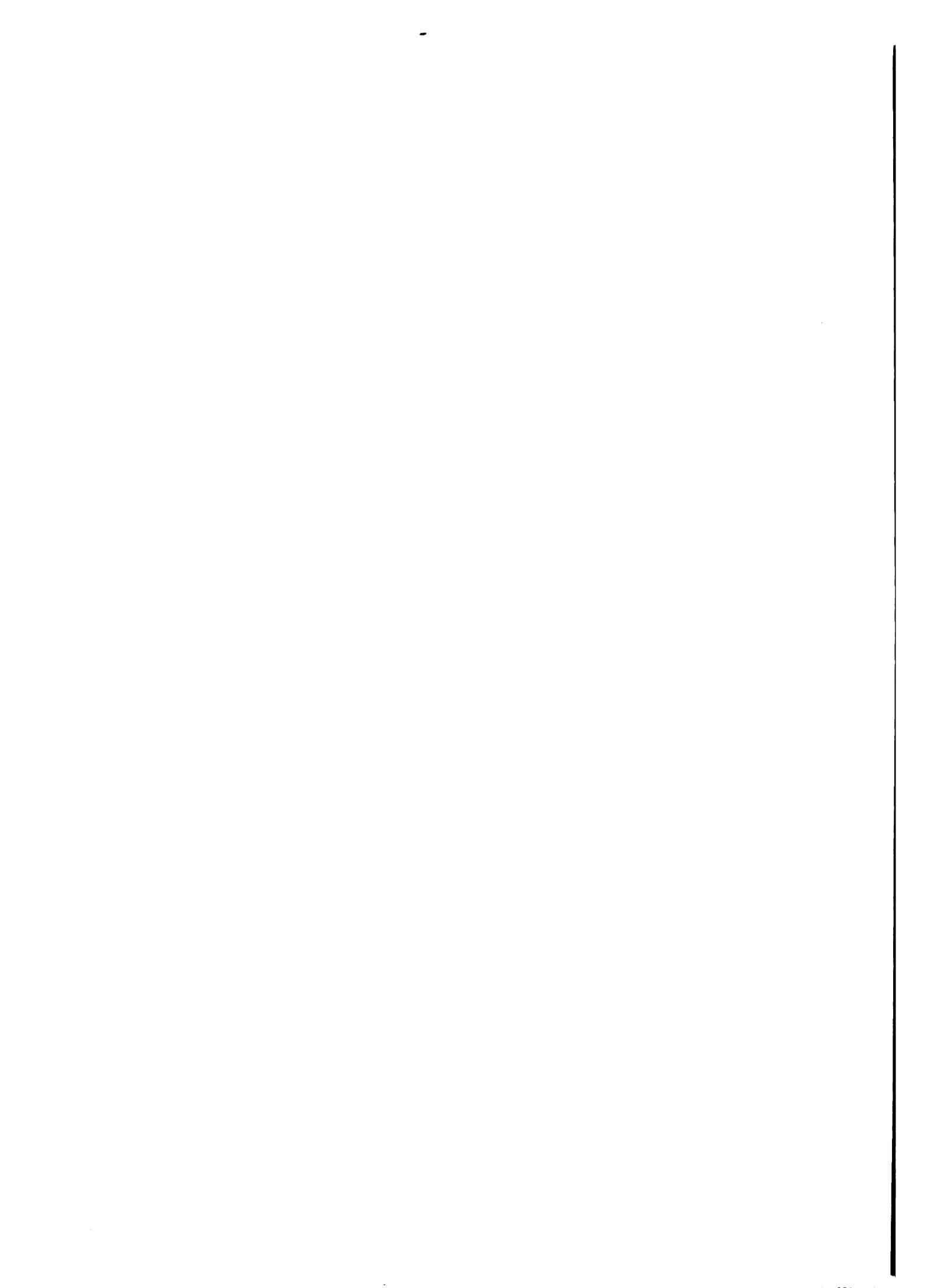
Fig. no. 8. Países que solicitan documentos primarios a bibliotecas participantes en Agri2000.

Durante este período el sitio del SIDALC obtuvo los siguientes galardones:

- Calificación 4 estrellas de oro.plata.com premio diseño y contenido de la Web;
- Certificación dobleU por haber cumplido estrictos estándares de calidad atendiendo a: diseño, profesionalismo, originalidad y funcionalidad.

### A3. Guías Técnicas

En el documento "Procedimientos de Pago por servicios generados por bibliotecas del SIDALC y/o Usuarios Directos" se ofrecen los lineamientos para las distintas transacciones que pueden realizarse entre las bibliotecas y también con los usuarios finales. Para la elaboración de estos lineamientos, se realizó una identificación de los servicios y tarifas establecidas en cada uno de los centros, incluyendo las diversas formas para su pago. Estos documentos están incluidos en la página del SIDALC <http://orton.catie.ac.cr/sidalc/pagoservicios.htm>.



Con el aporte de las bases de datos de las redes nacionales del SIDALC, Agri2000 ha logrado un considerable aumento en la cantidad de sus registros pasando de 841,068 (dato que incluía las bases enlazadas de ALyC) a 1,093,732, logrando de este modo un incremento sustancial en el almacenamiento de bases en nuestro sitio y en la cantidad de registros a los cuales se ofrece acceso.

PAIS	REGISTROS	BASES APORTADAS
ARGENTINA	66,684	14
BOLIVIA	11,631	3
BRASIL	276,102	6
CHILE	31,892	4
COLOMBIA	222,456	17
COSTA RICA	299,010	24
CUBA	156	1
FRANCIA	6,186	1
GUATEMALA	16,425	1
HONDURAS	11,947	3
JAMAICA	1,256	1
MEXICO	47,007	4
NICARAGUA	19,097	4
PANAMA	28,832	2
PERU	38,665	8
REP. DOMINICANA	3,801	3
TRINIDAD Y TOBAGO	330	1
URUGUAY	12,255	4
	<b>1,093,732</b>	<b>101</b>

En este período se ha logrado la consolidación de Agri2000, con la participación de 59 instituciones que aportan 101 bases de datos, las cuales han sido instaladas en el servidor del SIDALC y no eran accesibles en forma remota y se incluyen 15 link a otras bases de datos ya disponibles en Internet.

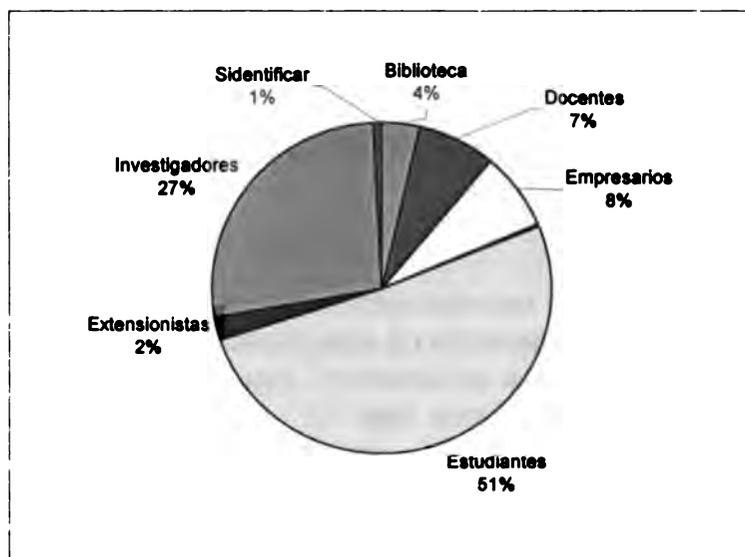
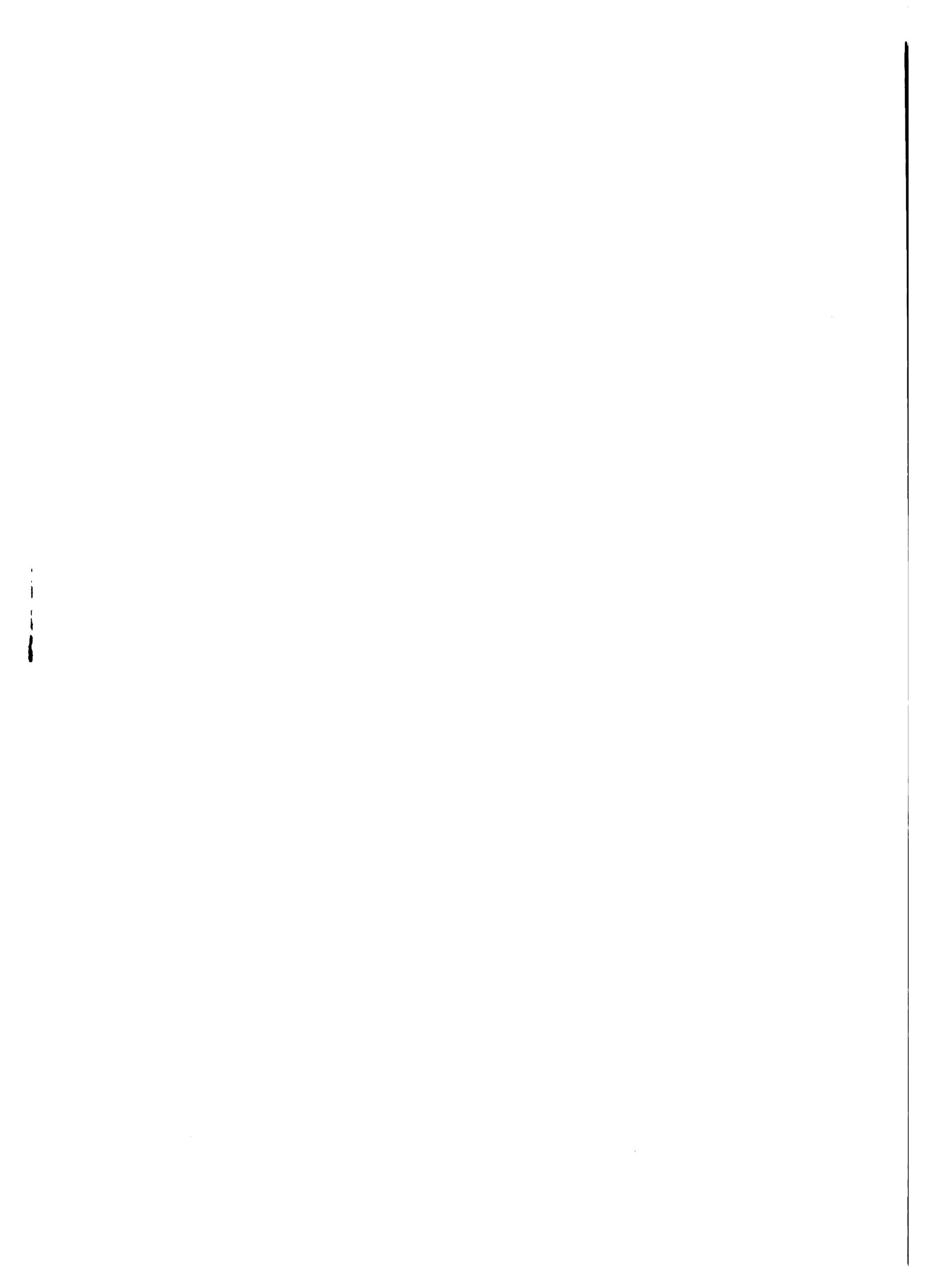


Fig. no. 7. Tipo de usuarios que han solicitado documentos primarios a las bibliotecas.

También se lleva un historial de las solicitudes del documento primario, permitiendo monitorear de donde proceden las solicitudes, cuales bases de datos



Se tradujeron dos documentos técnicos: "Sistema WebAgris para Centros Nacionales y Regionales: Aplicación Basada en WWWISIS y Procedimiento de Instalación" y el "Manual sobre Catalogación e Indización". Estos manuales técnicos se requieren para el desarrollo de las bases de datos bibliográficas.

#### **A4. Productos y Servicios**

Se sugirieron tarifas para los servicios y se propusieron mecanismos para el pago utilizando la plataforma del IICA en los países y facilidades actuales. Se promovió el uso a las consultas de catálogos en línea, por medio de Agri2000. También se distribuyeron alertas electrónicas a redes de extensión e investigación; utilizando los servicios de alerta que ofrecen algunas de ellas: INIBAP, REDES, Infoardina, Redeco, WWF, Redpapa, Infoagro, BRI, la lista del SIDALC y las listas de las redes de información institucionales.

La Red de Bibliotecas del SIDALC está conformada por aproximadamente 180 unidades. La lista de intercambio electrónico tiene 132 usuarios y se han intercambiado 164 mensajes.

Con el fortalecimiento de las redes nacionales y el ofrecimiento de sus servicios, las demandas de los servicios bibliotecarios han aumentado, entre los que se destacan:

- Distribución de artículos de documentos electrónicos y convencionales;
- Búsquedas bibliográficas en otras bases de datos convencionales;
- Préstamo de documentos en sala y a domicilio;
- Intercambio bajo el sistema de préstamo interbibliotecario a nivel nacional.

#### **A5. Alianzas Estratégicas**

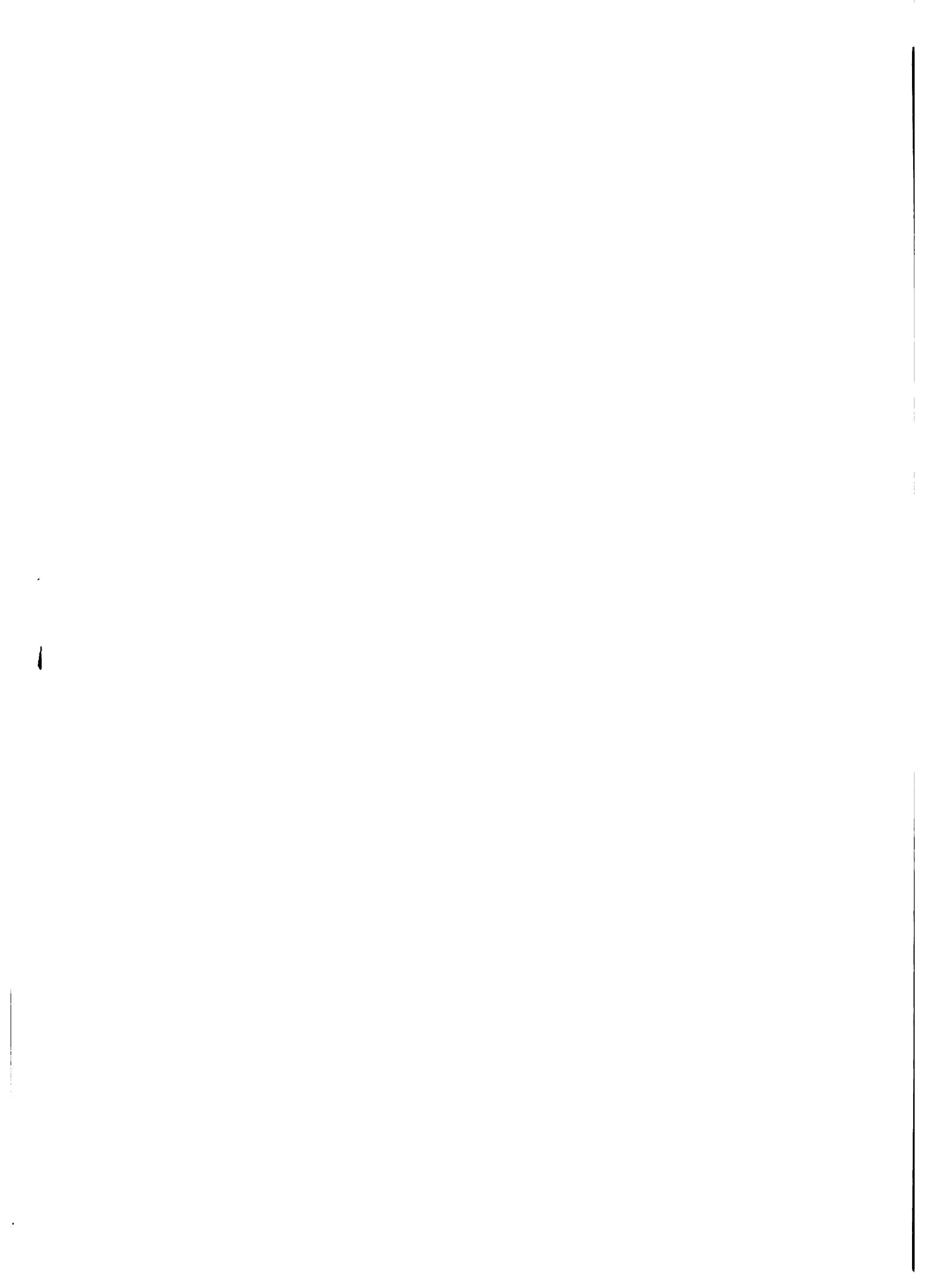
Se fortalecieron las alianzas con BIREME, FAO y AgNIC.

##### **A5.1 BIREME**

Se dió seguimiento a las acciones iniciadas con BIREME para replicar en el SIDALC la experiencia por ellos alcanzada en el sistema de salud, en el presente año fue celebrado el Segundo Curso Internacional sobre WXIS, impartido por un funcionario de BIREME en la BCO. En este evento participaron 14 técnicos de Honduras, Nicaragua, Costa Rica y México.

##### **A5.2 FAO**

Se dió seguimiento a las acciones iniciadas para trabajar en cooperación FAO/SIDALC, especialmente en actividades relacionadas a la información bibliográfica.



El SIDALC fue presentado por Rubén Núñez en el “III Curso Taller Internacional sobre Diseminación Electrónica de Publicaciones”, celebrado por la FAO del 27 de noviembre al 1 de diciembre del 2000 en la Universidad Agraria La Molina, Centro Nacional del SIDALC en Perú y participó en la primera reunión de ACHIRA. A esta actividad asistieron representantes de 17 instituciones, entre ellos varios técnicos de las Redes Nacional de Perú.

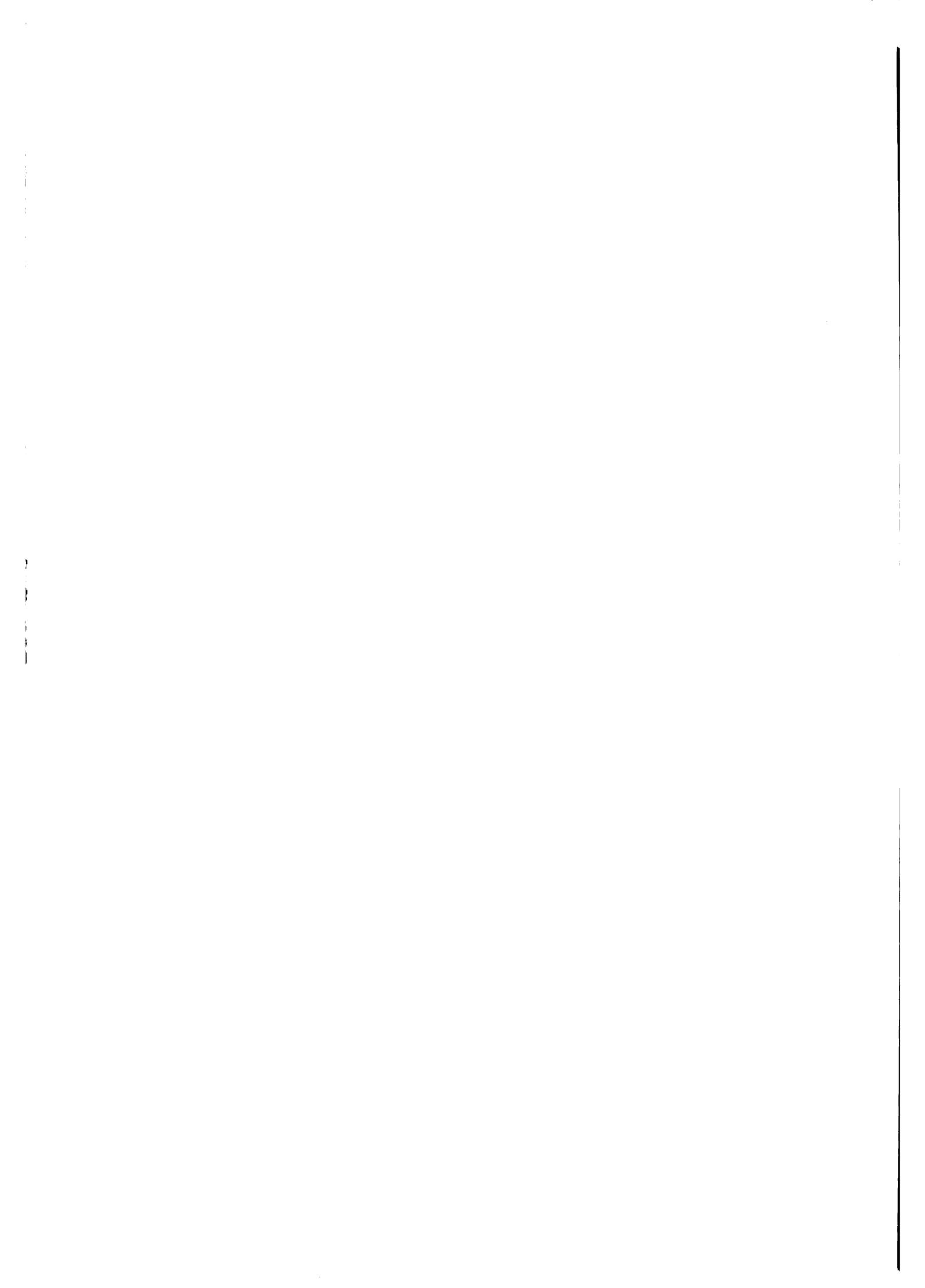
El equipo técnico del SIDALC sostuvo una reunión con Stephen Rudgard, Jefe de la División de los Sistemas de Documentación y Biblioteca del Programa de Ayuda de Largo Alcance del WAICENT, en torno a la formación de un Consorcio de Capacitación Continua que sería dirigido por la FAO. En dicha reunión se acordó: que la FAO, usaría la plataforma instalada por el SIDALC con las redes nacionales. La BCO, colaboraría con FAO, probando el software WebAgris, el cual está basado en CDS/ISIS, para el ingreso, validación y diseminación de datos. También se acordó el desarrollo de un módulo para manejo de la documentación electrónica, así como la organización conjunta IICA-WAICENT del “Curso Organización Automatizada de Colecciones Especializadas en Agricultura y Ciencias Afines” para someter a prueba los contenidos del módulo. Se diseñó y aplicó una encuesta para identificar las necesidades de Capacitación. Se programaron actividades conjuntas a desarrollar de común acuerdo. Entre los acuerdos concretados, están:

- La visita de Martha Abarca (Encargada de Procesos Técnicos) y Manuel Hidalgo (Especialista en Administración de Tecnología de la Información) de la BCO a la FAO, dando seguimiento a las actividades iniciadas con la visita del Sr. Rudgard en su visita a la BCO;
- La coordinación del “Curso/Taller Producción Electrónica de Documentos y Gestión de Bases de Datos Bibliográficas Agropecuarias” (del 15 al 20 de octubre del 2001) en la Biblioteca Conmemorativa Orton, Sede Central del CATIE, Turrialba, Costa Rica. Organizado por IICA, CATIE y FAO, e impartido por técnicos de FAO y BCO. Participaron 22 técnicos de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia Costa Rica, Cuba, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela;
- Segunda reunión del Grupo Achira, con la presencia de Francisco Pérez Trejo, Edith Hesse, Fernando Serván, Rubén Núñez, Laura Coto, Franz Martin y Wessel Weykman.

### **A5.3 AgNIC**

A mediados de diciembre del 2000 el SIDALC se incorporó al AgNIC como representante de América Latina y El Caribe.

Se hizo una presentación del SIDALC al AgNIC aprovechando su Reunión Anual en el mes de marzo del 2001. En esta actividad participaron representantes



de 34 instituciones nacionales e internacionales. Por el SIDALC asistieron Rubén Núñez y Manuel Hidalgo.

El SIDALC fue presentado por Rubén Núñez en la "Reunión de la National Agricultural Library" (NAL) que fue realizada del 7 al 9 de mayo del 2001 en la Oficina Central de USDA en Washington, USA.

Durante este año fue instalado un servidor espejo del SIDALC en la NAL ([www.sidalc.sidalcus.net](http://www.sidalc.sidalcus.net)). A octubre se contabilizaron 1,917 accesos a las bases de datos del SIDALC, por medio a este servidor.

#### **A6. Directorio de Unidades de Información**

El Directorio de Unidades de Información del SIDALC fue actualizado y actualmente cuenta con la información de 550 bibliotecas que están disponibles en la página Web del Sistema.

#### **A7. Divulgación del Sistema**

En el presente período, las redes nacionales, en varias actividades y a través de diferentes medios, siguen dando a conocer el sistema. A continuación se citan algunas:

- Distribución de la 1ra. versión del CD conteniendo la metabase Agri2000;
- Distribución de plegables en inglés y español;
- Párrafos sobre el CD y los Servidores espejos del SIDALC publicados en el boletín de divulgación "CONEXIÓN";
- Reseña del SIDALC en la Revista Forestal Centroamericana;
- Reseña en la revista Agroforestería en las Américas;
- Artículo revista Comuniica;
- Presentación del SIDALC en el programa radial "Nuestra Madre Tierra" que llega a 500 emisoras de ALC;
- Presentación del SIDALC en la "Reunión del Comité Ejecutivo del IICA" (del 2 y 3 de noviembre) en el IICA, Coronado, San José Costa Rica. Presentación del SIDALC en la "VI. Reunión del Equipo de Directores de la Fundación AgriFuturo" (del 22 al 23 de enero del 2001). En la Oficina del IICA, Coronado, San José Costa Rica;
- Presentación del SIDALC en el marco de la celebración del IICAWEEK- (del 22 al 23 de enero del 2001). En la Oficina del IICA, Coronado, San José Costa Rica;
- Presentación del SIDALC en la "I Reunión de Redes de Información" (del 29 de noviembre al 1 de diciembre 2000) en Santiago, Chile;
- Presentación del SIDALC en el "Taller INFOTEC" (19 de febrero 2001) Sede Central del IICA;
- Presentación del SIDALC en la Facultad de Agronomía de la Universidad de Costa Rica, 20 febrero 2001;



- Presentación del SIDALC en la “Reunión Anual del Programa Cooperativo Centroamericano para el Mejoramiento de Cultivos Alimenticios, PCCMCA”, (del 2 al 6 de mayo del 2001) en San José, Costa Rica;
- Presentación del SIDALC en la “Semana Científica del CATIE” (del 22 al 24 de agosto 2001) en el CATIE, Turrialba, Costa Rica;
- Presentación del SIDALC en el “Seminario Internacional de Agroforestería” (del 3 al 5 de mayo del 2001) en San José, Costa Rica;
- Presentación del SIDALC en el “Foro de la REDNIA (7 de septiembre) en San José, Costa Rica;
- Presentación del SIDALC a los docentes y estudiantes en la Escuela de Veterinaria, Universidad de Buenos Aires, 2001;
- Presentación del SIDALC en el “Taller Internacional de Género” (7 y 8 de junio del 2001) en Turrialba, Costa Rica;
- Presentación del SIDALC en la “Reunión del Sistema de Integración Centroamericano de Tecnología Agrícola –SICTA-”, (7 y 8 de noviembre 2001) en Turrialba, Costa Rica;
- Presentaciones constantes a todos los grupos que visitan la BCO.

#### **A8. Servidores Espejos**

Los servidores espejos del SIDALC están instalados y funcionando en: Perú en la UALM, USA en la NAL, y Costa Rica en el CATIE.

#### **A9. Lista de Discusión**

La Lista de Discusión del SIDALC está funcionando. Cuenta con un total de 132 participantes y se han intercambiado 164 notas.

#### **A10. CD ROM**

La segunda edición del disco compacto del SIDALC consta de 1,630 copias, incluye la megabase de datos Agri2000, con 101 bases de datos. La edición consta de tres volúmenes. Se desarrolló una aplicación en ISISDLL, que ofrece mayores ventajas en: velocidad de acceso, instalación y uso. La interface está en tres idiomas: español, inglés y portugués. La misma permite monitorear el uso y contiene facilidades para impresión o grabación de rangos de referencias, envío de registros por correo electrónico o solicitud de documentos a las bibliotecas responsables de las bases de datos.

#### **B. Redes Nacionales**

Durante este período se ha trabajado en el fortalecimiento de las Redes Nacionales y se han continuado las gestiones con los demás países miembros del IICA que aún no se han incorporado al Sistema.

1

## **B1. Redes Activas**

Como resultado de la gestión del SIDALC, actualmente se cuenta con 15 redes nacionales en funcionamiento. Son estas: Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Perú, República Dominicana, Trinidad y Tobago y Venezuela. A continuación se destacan los logros de cada país en forma resumida.

### **B1.1 Argentina**

Se designó como Centro Coordinador de la Red Nacional a la Biblioteca IICA-Argentina y como institución enlace con el SIDALC al Centro de Documentación Forestal de la Secretaría de Agricultura y Ganadería, el cual se encarga de gestionar la recepción de las bases de datos bibliográficas agropecuarias de Argentina.

El 4 de septiembre del 2001 fue realizada la Primera Reunión de Bibliotecas Agropecuarias Argentinas para la integración de la Red Nacional con la participación de 32 representantes de las principales bibliotecas del país. Varios invitados especiales hicieron disertaciones sobre el SIDALC, entre ellos Laura Coto, Encargada de la BCO.

El IICA funge como enlace del SIDALC en Argentina y el Comité Técnico está conformado por las siguientes instituciones: Centro Documentación Forestal Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca (SAGPYA), Facultad de Ciencias Agrícolas de la Universidad de Córdoba, Facultad de Veterinaria de la Universidad de Buenos Aires; Sistema de Información del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (SIDINTA), Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria Bariloche (INTA) y el Instituto de Ictiología del Nordeste.

Argentina participa en Agri2000 con 10 bases de datos que totalizan 51,000 registros.

Un técnico de la Red Nacional participó en el "Curso/taller Producción Electrónica de Documentos y Gestión de Bases de Datos Bibliográficas Agropecuarias", celebrado en el CATIE, Turrialba, Costa Rica.

### **B1.2 Brasil**

La Red Nacional de Brasil ha realizado las siguientes actividades:

- Distribución del CD del SIDALC entre las instituciones agrícolas;
- Invitación de EMBRAPA a varias instituciones agrícolas a participar en el SIDALC;
- Captación de las bases de datos de EMBRAPA, IAPAR y CENAGRI para su incorporación en Agri2000;

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

- Participación de un técnico de CENAGRI en el “Curso/taller Producción Electrónica de Documentos y Gestión de Bases de Datos Bibliográficas Agropecuarias”, celebrado en el CATIE, Turrialba, Costa Rica.

### **B1.3 Chile**

En reunión ampliada, y posteriormente en reunión del Comité Coordinador, se establecieron los objetivos de la red y se tomaron diversos acuerdos, los que se detallan a continuación:

- La Red de Información Nacional, adoptaría la propuesta de la Biblioteca Virtual en Ciencias Silvoagropecuarias, impulsada por SIDALC, como la plataforma para la promoción de la cooperación técnica en información para los próximos años, en sintonía con el predominio creciente de Internet y el uso de este medio para diseminar y acceder a la información;
- Establecer un sistema de intercambio de información, de manera que cada miembro de la Red conozca el acervo documentario de que disponen y al cual tendrán acceso los componentes del sistema y los usuarios en general;
- Establecer normas comunes para la provisión de servicios que serán utilizados por los miembros de la red, y los usuarios de la región;
- Establecer sistemas de pago vía Internet, mediante cheque o usando las facilidades de las oficinas del IICA en los países;

Para cumplir con los objetivos propuestos, se consideró necesario fortalecer las capacidades de componentes de la Red, de manera que todos pudiesen participar en forma activa y en iguales condiciones, en las actividades y servicios planificados.

Durante el presente año la Red Nacional ha realizado las siguientes actividades:

- Se adquirió un servidor espejo para que sirva de soporte a las comunicaciones y servicios del Sistema Nacional de Información. Este equipo está físicamente ubicado en la oficina del IICA en Chile, y albergará el sitio Web del Sistema, en cuanto esté habilitado;
- El Instituto de Investigaciones Agropecuarias, asumió la responsabilidad del diseño del Sitio de SIDALC-CHILE, el cual se basa principalmente en la idea de proporcionar información sobre todos los aspectos relacionados con las necesidades de información de los usuarios del sector silvoagropecuario, teniendo en consideración que el



navegante, pueda hacerlo en forma amena y de fácil acceso a las diversas páginas y enlaces;

- Se implementó el programa PLWEB de América On-Line para hacer disponible en la red las bases de datos documentales. Este programa fue adaptado para las necesidades de las bases de datos que serán incorporadas en el sitio;
- Se contactó a la Comisión Nacional Científica y Tecnológica (CONICYT), la cual tiene un proyecto conjunto con BIREME para el desarrollo de SCIELO en Chile, y se solicitó al editor de la revista "Agricultura Técnica" del INIA, que hiciera las gestiones necesarias para la edición electrónica de esta publicación. La revista ya está disponible en el sitio <http://www.scielo.cl> desde el año 2000, vol. 30 no. 3, siendo la intención incorporar paulatinamente volúmenes anteriores. En este sitio se encuentran además dos revistas de Universidades miembros del Sistema: "Revista de Medicina Veterinaria" de la Universidad Austral de Chile y "EJB Electronic Journal of Biotechnology" de la Universidad Católica de Valparaíso;
- Se elaboró el catálogo colectivo de publicaciones periódicas de las bibliotecas de la Red Nacional, el cual con el trabajo cooperativo de los miembros, fue consolidado por la Biblioteca del INIA;
- En cooperación con las demás instituciones de la Red, la Biblioteca del INIA está desarrollando dos bases de datos a partir de la información bibliográfica agrícola chilena desde 1974. Ambas bases de datos están disponibles en Internet, en el sitio de la Biblioteca Central, mientras se habilite el servidor del IICA, en el sitio <http://alerce.inia.cl>;
- Previa evaluación de las necesidades tecnológicas de los centros participantes, se adquirió el equipamiento y software necesarios dando especial importancia a la adquisición de los programas ARIEL y equipo, para agilizar el intercambio de documentos;
- Se acordaron tarifas comunes y normas de pago entre los miembros de la Red Nacional;
- Participación de todas las unidades de la Red en el "Curso sobre Uso de Bases de Datos en PLWEB y demostración del sitio Web". En esta actividad se dio a conocer el sitio Web de SIDALC-Chile y se instruyó a los participantes sobre la sintaxis y estrategias de búsqueda en las bases de datos;
- Participación de la Coordinadora Nacional en la reunión constitutiva de la Red de Bibliotecas de Argentina. En esta actividad fueron

11-11-11

presentadas los diversos aspectos que Chile consideró en la formación de la Red nacional, sus objetivos y las actividades desarrolladas desde su formación;

- Un técnico de la Red Nacional participó en el “Curso/taller Producción Electrónica de Documentos y Gestión de Bases de Datos Bibliográficas Agropecuarias”, celebrado en el CATIE, Turrialba, Costa Rica.

Se incorporaron a la Red Nacional la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacéuticas de la Universidad de la Frontera y la Facultad de Ciencias Veterinarias y Pecuarias de la Universidad de Chile.

#### **B1.4 Colombia**

También se realizaron dos foros virtuales a nivel nacional en los meses de marzo y mayo, en los que se establecieron compromisos interinstitucionales para el desarrollo de páginas electrónicas colectivas de contenido. Las instituciones, de acuerdo a su disponibilidad, informan al Centro Coordinador en CORPOICA, los títulos de las publicaciones periódicas y seriadas de las revistas que reciben, así como las áreas temáticas disponibles, enriqueciendo las páginas de contenido electrónicas disponibles a través de la Red.

Durante el presente año también se han realizado las siguientes actividades:

- Desarrollo del primer portal nacional (RIDAC);
- Consolidación e implementación de la base de datos nacional con bases de datos de 10 entidades del sector agropecuario;
- Establecimiento de alianzas estratégicas, con otras entidades del sector;
- Adquisición de torre virtual de CD's que es utilizada para la colocación de Información de CD's, para los usuarios;
- Un técnico de la Red Nacional participó en el “Curso/taller Producción Electrónica de Documentos y Gestión de Bases de Datos Bibliográficas Agropecuarias”, celebrado en el CATIE, Turrialba, Costa Rica.

A través de la Biblioteca Agropecuaria Colombiana (BAC), CORPOICA identifica las instituciones que tienen bases de datos bibliográficas agropecuarias y realiza las acciones necesarias para su colocación en la Web de la RIDAC. Aquellas instituciones cuyas bases de datos no forman parte de la Web, la BCA les sirve como “hosting”.

El Centro Coordinador elaboró la metabase de datos Colombiana para ser incorporada en el sitio de RIDAC.



## **B1.5 Costa Rica**

Durante el presente período se han realizado las siguientes actividades:

- Organización y celebración del “VII Foro Ordinario de la Red Nacional”;
- Realización del “Curso Mercadeo Servicios de Información”;
- Participación de dos miembros del Comité Técnico en el “Congreso sobre Bibliotecas Digitales”, impartido en la Universidad de Colima, en México en octubre del 2000. Ambos miembros participaron en el VII Foro Ordinario de la REDNIA y compartieron los conocimientos adquiridos con los participantes;
- Adquisición y distribución de equipo y licencias del software Ariel entre las instituciones participantes de la red;
- Adquisición de equipo de cómputos para el Centro de Enlace;
- Publicación del decreto No. 29621 MAG-MICIT de fecha 5 de julio del 2001 que modifica al No. 23212 MAG-MICIT del 17 de mayo de 1994 que crea la Red Nacional;
- Creación y mantenimiento de la página Web de la REDNIA, con la colaboración de Organización para Estudios Tropicales (OET) y del IICA. Esta página es administrada por el Ministerio de Agricultura y Ganadería. La dirección del sitio es [www.rednia.go.cr](http://www.rednia.go.cr);
- Ingreso de los registros de los centros participantes a la base de datos de la REDNIA;
- Adquisición de una licencia del WXIS para la instalación de las bases de datos en un servidor;
- Elaboración de un brochuere con la colaboración de la Comisión Nacional de Investigación y Transferencia Tecnológica Agropecuaria (CONITTA) y la universidad Escuela de Agricultura de la Región Tropical Húmeda (EARTH);
- Recopilación de la información para la Bibliografía Agropecuaria Nacional 2000 y elaboración de su respectivo documento. Este se encuentra en texto completo en la página Web de la REDNIA;
- Coordinación con los representantes del SIDALC para la elaboración de productos tales como: el directorio de Unidades de Información, el catálogo colectivo y la misma base REDNIA;
- Un técnico de la Red Nacional participó en el “Curso/taller Producción Electrónica de Documentos y Gestión de Bases de Datos Bibliográficas Agropecuarias”, celebrado en el CATIE, Turrialba, Costa Rica.

## **B1.6 Cuba**

El 14 de diciembre del 2000 se incorporó al SIDALC, como Centro Coordinador Nacional, el Centro de Información y Documentación de Sanidad Vegetal (CIDISAV) del Instituto de Investigaciones de Sanidad Vegetal (INISAV).

.

177

El INISAV es el principal órgano de información científico-técnica del servicio estatal de sanidad vegetal del Ministerio de Agricultura en el país. El CIDISAV es un centro especializado que posee recursos tecnológicos y de información que le acreditan como la institución idónea para coordinar la Red Nacional del SIDALC en Cuba.

En su calidad de institución miembro de la Agencia de Información y de Comunicación para la Agricultura del Ministerio de Agricultura (AICA), la cual agrupa y dirige metodológicamente las unidades de información de los institutos, provincias y empresas cubanas, el CIDISAV gestionó la participación de Cuba en el SIDALC. El AICA tiene una red automatizada para la creación de bases de datos que permite el intercambio entre las instituciones.

La Red Nacional del SIDALC en Cuba está conformada actualmente por las siguientes instituciones: CIDISAV; Instituto de Investigaciones de Riego y Drenaje (IIRD), Instituto de Investigaciones Fundamentales de Agricultura Tropical (INIFAT), Instituto de Investigaciones Forestales, Instituto de Investigaciones Hortícola "Liliana Dimítrova" (BLD), Instituto de Investigaciones de Cítricos y otros Frutales (IICF), Instituto Nacional de Ciencias Agrícolas, Centro de Investigaciones para el Mejoramiento Animal; Instituto de Investigaciones Avícolas; Agencia de Información y la Comunicación para la Agricultura (AGRINFOR); Instituto de Investigaciones Porcinas e Instituto de Investigaciones de Sanidad Vegetal.

La página Web del CIDISAV ([www.inisav.cu](http://www.inisav.cu)) contiene un enlace a la página de SIDALC. Actualmente se trabaja en reunir las bases de datos de las instituciones de la Red, así como que las mismas envíen con regularidad sus actualizaciones para posteriormente hacerlas colocar en Agri2000. El CIDISAV participa en Agri2000 con una base de datos.

### **B1.7 El Salvador**

La RIDAES realizó varias reuniones, cuya regularidad fue afectada durante los primeros meses del año por la ocurrencia de dos terremotos. Estos fenómenos afectaron considerablemente la infraestructura y colecciones de 3 de las instituciones miembros. Las demás instituciones fueron menos afectadas y funcionan con normalidad.

Junto al Director de la Oficina de Comunicaciones del Ministerio de Agricultura y Ganadería, los miembros de la Red estudian la posibilidad de crear una Biblioteca Nacional Agropecuaria de El Salvador y tratar de conseguir apoyo con las autoridades superiores. También trabajan en un proyecto para la comercialización de los servicios bibliotecarios.

Participan en Agri2000 con 6 bases de datos de tres instituciones.



Un funcionario de la Red participó en el curso "Curso/taller Producción Electrónica de Documentos y Gestión de Bases de Datos Bibliográficas Agropecuarias", celebrado en el CATIE, Turrialba, Costa Rica.

### **B1.8 Honduras**

Dando seguimiento a las acciones iniciadas por la Red Nacional durante el pasado período, los miembros de la Red se han reunido mensualmente en las diferentes instituciones participantes, realizando las siguientes actividades:

- **Elaboración e implementación del Plan Operativo de la Red Nacional para el año 2001 con las actividades relacionadas a la captura de la documentación preparada a nivel de instituciones para ser ingresada a la bibliografía nacional. Dicho Plan Operativo contempla las siguientes actividades:**
  - a) **Actualización de Bibliografía Agrícola Nacional. Cada centro de información continúa trabajando con su base de datos bibliográfica para su inclusión en Agri2000;**
  - b) **Actualización del Catálogo Colectivo de Publicaciones Periódicas. La base de datos del catálogo colectivo de revistas fue preparada el año pasado. Antes de finalizar el año, será actualizada con los datos que suministren los centros;**
  - c) **Actualización del Directorio de Unidades de la Red. Se invitó a la FAO y FIDE para formar parte de la Red.**
- **Distribución del disco compacto del SIDALC entre las instituciones miembros de la red y a los centros regionales de la FHIA;**
- **Planeación del desarrollo de un sistema de pagos. Esta actividad ha sido reprogramada para el último trimestre y será desarrollada por la Escuela Agraria Panamericana (EPA), al que le corresponde la creación de un mecanismo que facilite el intercambio de la información entre los miembros de la Red;**
- **Planeación para el desarrollo de una página Web para la red. Se elaboró y presentó a los miembros de la Red una página Web sencilla que da a conocer la existencia de la red con un contenido informativo y de servicios. Actualmente se están incluyendo cambios propuestos por los miembros;**
- **Promoción de la REDNIAH;**
- **Adquisición y entrega de equipo a la Escuela Nacional de Agricultura (ENA) de Catacamas, la Biblioteca del Centro Universitario Regional de Litoral Atlántico (CURLA);**
- **Presentación de los avances del SIDALC a los miembros de la Red por parte del Dr. Rubén Núñez, Coordinador General del Proyecto;**
- **Participación de técnico de la Red Nacional en el "Curso/taller Producción Electrónica de Documentos y Gestión de Bases de Datos**

13

Bibliográficas Agropecuarias”, celebrado en el CATIE, Turrialba, Costa Rica;

- Realización de nueve capacitaciones:
  - “Fuentes de Información Estadística Disponibles”;
  - “Metodología para búsquedas en Internet”;
  - “Uso del disco compacto del SIDALC”;
  - “Uso del Atlas de Honduras (Datos después del Mitch)”;
  - “Charla sobre el Proyecto de Información Geográfica para el Desarrollo – PROCIG”;
  - “Fuentes de Información sobre Estadísticas de Precios de Productos Agrícolas”;
  - “Resumen del curso sobre Introducción al WWWISIS XML ISIScript Server (desarrollado en el marco del programa de capacitación del SIDALC)”;
  - “Presentación del nuevo programa INFOLIB adquirido por la EAP para administración de todas las funciones de la Biblioteca”;
  - “Desarrollo de Colecciones”.

### **B1.9 Jamaica**

El Comité Técnico de la Jamaica Agricultural Documentation and Information Network (JADIN) preparó las Reglamentaciones Generales para la Red, las cuales serán confirmadas durante la próxima Reunión General de la JADIN en diciembre del 2001.

Durante este año la JADIN realizó las siguientes actividades:

- 2 reuniones del Comité Técnico en fechas 14 de febrero y 24 de mayo, para tratar asuntos relativos a la administración de la Red;
- Elaboración y distribución de un cuestionario durante el mes de marzo para el diagnóstico sobre la situación y necesidades de las unidades de información que conforman la Red;
- 5 capacitaciones para los técnicos miembros de la Red:
  - Training in the UDC Decimal Classification;
  - Training day: “Products and Services for our Clients”;
  - Workshop: “Teaching Library and Information Skills”;
  - Training in Library and Information Management - including CDS/ISIS, Internet, Webpage Design, Cataloguing/Classification, and Bibliography;
  - CARDI/CTA Regional Workshop: Management of a Question and Answer Service (QAS).

1000

## **B1.10 México**

La Red Mexicana de Bibliotecas Agropecuarias (REMBA) cuenta con una página Web, que puede ser accesada a través de la página de la Universidad Autónoma Agraria "Antonio Narro" (UAAAN) [www.uaaan.mx](http://www.uaaan.mx). REMBA participa en Agri2000 con 4 bases de datos de 3 instituciones.

Con el propósito de fortalecer la Red, se solicitó a las instituciones miembros señalar sus necesidades de capacitación y de recursos humanos y tecnológicos.

Durante este año han realizado las siguientes actividades;

- Creación de la página Web de la REMBA;
- Actualización del Directorio de Bibliotecas con 30 registros de bibliotecas de México, en avance;
- Identificación de la producción bibliográfica mexicana, a saber: 43,932 registros de información agropecuaria y afin producida fuera o dentro de México, distribuida en 72 bases de datos de 18 países y 958 títulos de publicaciones periódicas incluidas en 12 bibliotecas de 9 países, incorporados en Agri2000;
- Adquisición y distribución de 7 licencias Ariel entre las instituciones de la Red;
- Participación de dos técnicos en el Curso de WXIS celebrado en Turrialba, Costa Rica en junio 2001;
- Participación de un técnico del CIMMYT en el "Curso/Taller Producción Electrónica de Documentos y Gestión de Bases de Datos Bibliográficas Agropecuarias" celebrado en Turrialba, Costa Rica en octubre del 2001.

## **B1.11 Nicaragua**

Con la finalidad de facilitar el intercambio de información a nivel nacional e internacional, la Red Nacional de Información y Documentación Agraria (RENIDA) ha dado seguimiento a la actualización de los miembros de la Red a través de la realización de pasantías y asesorías en el uso de la metodología Agris.

En fecha 24 de agosto tuvo lugar una reunión con los encargados de las unidades de información que componen la Red y acordaron la suscripción de un convenio para la incorporación a la Red del Sistema de Información Agropecuaria (SIA).

Durante este año se han realizado las siguientes actividades:

- Boletín Bibliográfico No. 1, que contiene información generada entre 1998 y 1999 por las instituciones miembros de la Red;
- Adquisición y asignación de equipos a 8 de las instituciones miembros de la Red;



- Celebración del “Curso de Formulación y Evaluación de Proyectos” con la participación de 25 miembros de la Red;
- Participación de un técnico de la Red en el 2do. Curso de WXIS impartido en el CATIE;
- Participación de técnico de la Red Nacional en el “Curso/taller Producción Electrónica de Documentos y Gestión de Bases de Datos Bibliográficas Agropecuarias”, celebrado en el CATIE, Turrialba, Costa Rica;
- Organización de la “III Exposición de Unidades de Información Agrarias de Nicaragua”;
- Capacitación de los miembros de la Red en la Metodología Agris;
- Seguimiento a las instituciones miembros de la Red;
- Desarrollo de la base de datos Nacional RENIDA y envío de la misma a Agri2000;
- Respuesta inmediata a las demandas de información de los usuarios a través del intercambio de información y préstamos interbibliotecarios entre las unidades de información;
- Continuación de la publicación del Boletín Informativo con el objetivo de difundir las actividades de las unidades de información;
- Promoción de la Red y su vinculación con el SIDALC, a través de diferentes medios de comunicación.

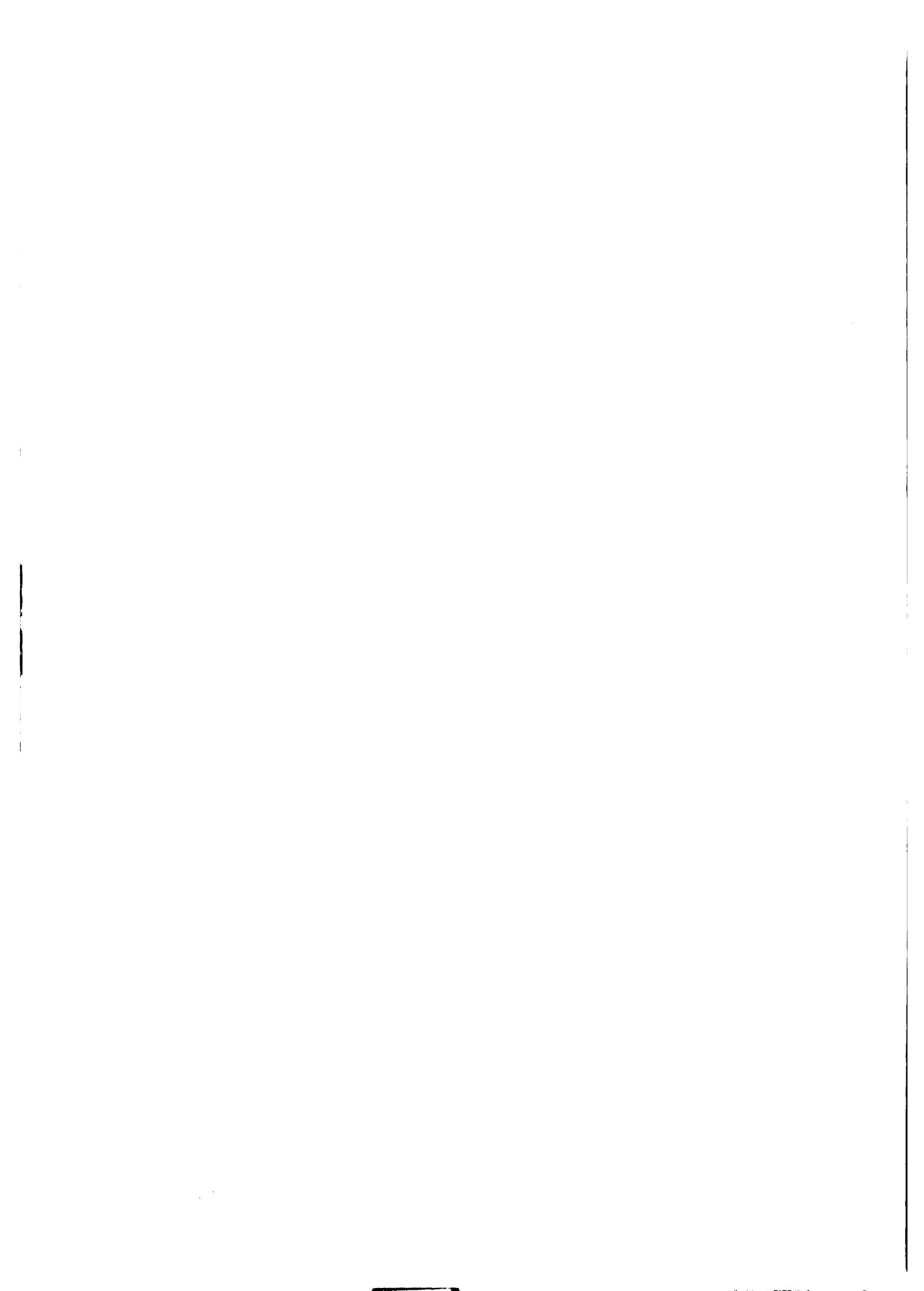
### **B1.12 Perú**

Se incorporaron a la Red Nacional las siguientes instituciones: Universidad Nacional Enrique Guzmán y Valle “La Cantuta”; Universidad Nacional San Agustín de Arequipa; Universidad Nacional de Trujillo; Universidad Privada Abraham Valdeomar y el Ministerio de Agricultura. Con el ingreso de estas últimas ya son 17 las instituciones que forman parte de la Red Nacional.

Los actuales esfuerzos de la Red Nacional están encaminados al logro de la estandarización de la información que compone las bases de datos. En el sitio <http://tumi.lamolina.edu.pe/rebiape.html> se encuentran las bases de datos de 14 de las unidades de información de la Red y dos enlaces con SIDALC y del Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y del Medio Ambiente (CEPIS).

Durante este año se han realizado las siguientes actividades:

- Elaboración del Plan Estratégico de la REBIAPE para el año 2001;
- Creación y distribución del CD sobre los avances de la RED;
- Instalación de servidor espejo del SIDALC en la (UALM) Universidad Agraria La Molina;
- Participación de miembros de la Red en el “III Curso Taller Internacional sobre Diseminación Electrónica de Publicaciones”;
- Participación de un técnico de la Red Nacional en el “Curso/taller Producción Electrónica de Documentos y Gestión de Bases de Datos



- Bibliográficas Agropecuarias”, celebrado en el CATIE, Turrialba, Costa Rica;
- Diagnóstico del estado actual de las unidades de información que se incorporaron durante el presente período a la Red;
    - 2 Pasantías
    - 3 Talleres
    - 2 Foros
    - 2 Asesorías técnicas
    - Adquisición de equipo para UALM para la conversión de formato escrito a formato digital.

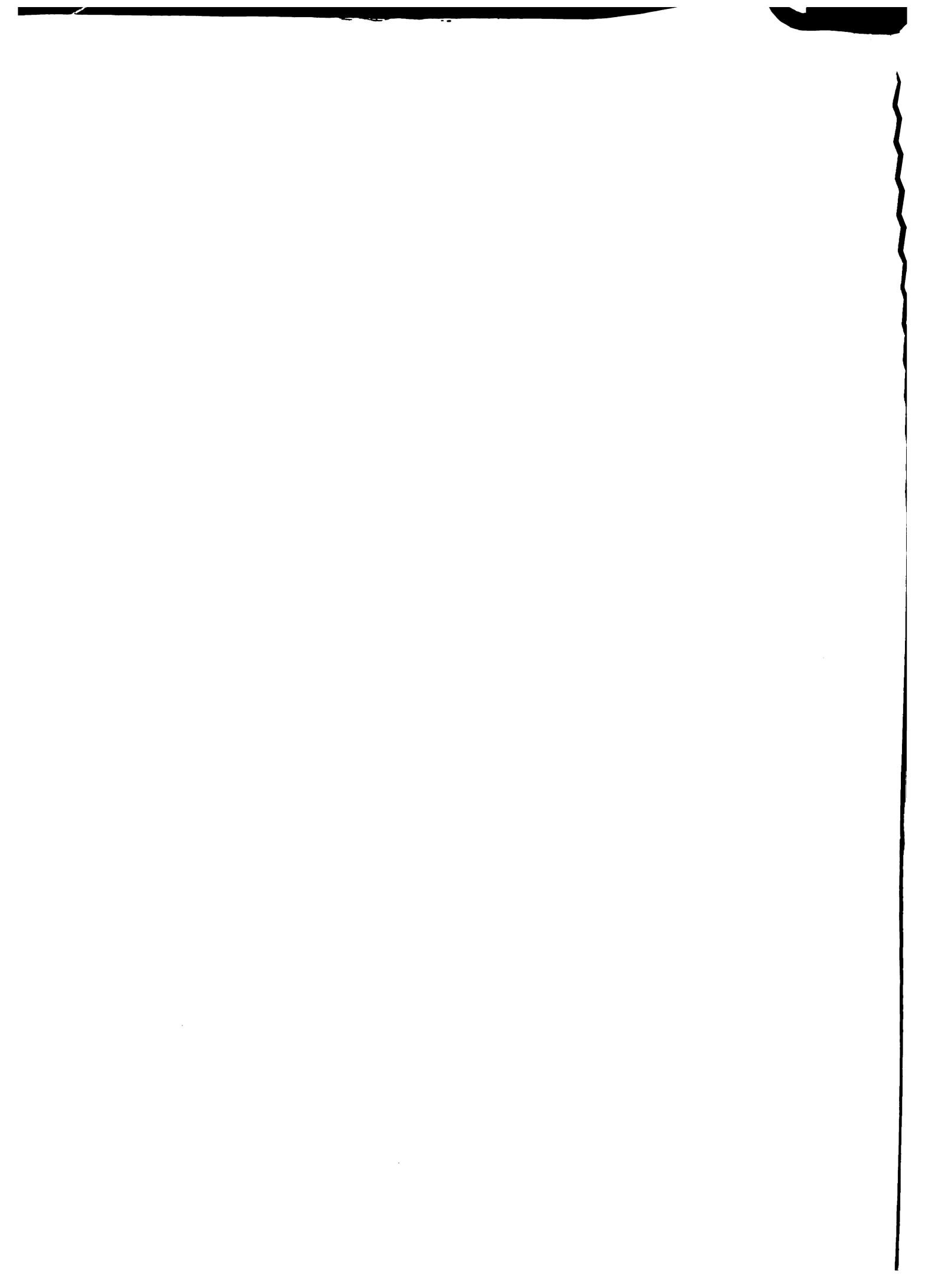
Se han obtenido los siguientes resultados:

- Base de datos en línea;
- 17 instituciones conformando la Red Nacional;
- Directorio de instituciones participantes de la Red
- Creciente atención a los usuarios a través de la Red;
- Acciones encaminadas a la automatización de las unidades de información.

### **B1.13 República Dominicana**

Los avances con los miembros de la Red Dominicana de Unidades Documentales de Información Agropecuaria (REDDIA) son como siguen:

- El Centro de Documentación del IICA se encuentra en su fase final de actualización de las bases de datos con un 75% de los documentos y publicaciones periódicas registradas en cuatro diferentes bases de datos, las cuales ya fueron colocadas en Agri2000;
- El Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos (INDRHI), el Centro para el Desarrollo Agropecuario y Forestal (CEDAF) y la Universidad Pedro Henríquez Ureña (UNPHU) remitieron sus bases de datos al Coordinador Nacional para su inclusión en Agri2000;
- El Banco Agrícola (BAGRICOLA) se encuentra organizando sus documentos para dar inicio a la fase de automatización;
- La Junta Agroempresarial Dominicana (JAD) se encuentra seleccionando un documentalista para la organización y automatización de su Centro;
- El Instituto Superior de Agricultura (ISA) ha coordinado una visita a su biblioteca por parte de los técnicos del CIDIICA para el inicio de la automatización de sus bases de datos;



- La Biblioteca de la Universidad Autónoma de Santo Domingo (UASD) está a la espera de la asignación de un técnico por parte de su Sede Central, para iniciar el proceso de automatización de sus bases de datos;
- El Centro de Documentación de la Secretaría de Estado de Agricultura (SEA) está a la espera de la asignación de un técnico para iniciar los trabajos de organización, catalogación y creación de sus bases de datos.

Durante este año han realizado las siguientes actividades:

- Segunda capacitación a técnicos de las instituciones miembros de la Red en la administración de bases de datos bibliográficas, mediante el uso de CDS/MICROISIS. Participaron representantes de: BAGRICOLA, SEA, INDRHI y UASD;
- Capacitación de dos técnicos del Instituto Superior de Agricultura (ISA) en el llenado de la Hoja de Insumos AGRIS;
- Adquisición y entrega de equipo a instituciones participantes para dar soporte a las bases de datos y para la prestación de servicios bibliotecarios;
- Visitas periódicas a las instituciones ofreciendo apoyo y supervisando la creación de las bases de datos;
- Ingreso de la JAD al CIDIICA;
- Creación de dos nuevas bases de datos del CIDIICA e incorporación de las mismas a Agri2000;
- Creación de la base de datos agropecuaria del INDRHI;
- Envío a la BCO de un técnico de la biblioteca del BAGRICOLA a recibir una capacitación en servicio;
- Remisión a Agri2000 de las base de datos de la Universidad Pedro Henríquez Ureña (UNPHU) y del Centro para el Desarrollo Agropecuario y Forestal (CEDAF);
- Participación de un técnico de la Red Nacional en el “Curso/taller Producción Electrónica de Documentos y Gestión de Bases de Datos Bibliográficas Agropecuarias”, celebrado en el CATIE, Turrialba, Costa Rica.

#### **B1.14 Trinidad y Tobago**

Los miembros de la Red Nacional sostuvieron en fecha 4 de julio del 2001 una reunión en la Universidad de West Indies. En dicha reunión se acordó la celebración de reuniones periódicas en las diferentes instituciones participantes de la Red. Las instituciones reportaron sus experiencias sobre los avances experimentados en sus servicios de información a partir del uso de los equipos asignados. También fueron propuestas diversas estrategias para la promoción de la Red y se identificaron áreas que requieren de entrenamiento.

12-1-81

El Comité Técnico del SIDALC sostuvo una reunión en fecha 9 de agosto del 2001, cuyo tema principal fue el envío de registros electrónicos para incorporarlos a Agri2000.

Durante este año, la Red Nacional ha realizado las siguientes actividades:

- Curso sobre el uso del WinISIS y el software Ariel en la Universidad de West Indies con la participación de 28 técnicos;
- Promoción del SIDLAC en 3 foros;
- Preparación de un brochuere sobre el Sistema;
- Presentación del SIDALC en la Reunión Mensual de la Library Association of Trinidad and Tobago;
- Presentación del SIDALC al Sistema Agri-Food de Trinidad y Tobago;
- Participación de un técnico en un curso sobre manejo de Redes, utilizando Ariel y WinISIS;
- Entrenamiento de un técnico de Suriname en el manejo de Redes y el uso de Ariel y WinISIS.

### **B1.15 Uruguay**

Desde 1991, el IICA y el Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca (MGAP) mantienen un Convenio de Cooperación Técnica por tiempo indefinido para el establecimiento de un Servicio de Información y Documentación Técnica, aunando esfuerzos y recursos que culminaron en la creación del Centro de Documentación y Referencia Agropecuario (CEDRA), razón por la cual fue considerado conveniente la designación de esa Unidad de Información como el Centro Coordinador Nacional de la Red de Bibliotecas. De este modo, el día 22 de agosto del 2001 se firmó la Carta de Entendimiento entre ambas instituciones para la creación de la Red Uruguaya de Bibliotecas y Unidades de Información Agropecuaria.

Con base en un relevamiento de las unidades de información agropecuaria del país realizado por el CEDRA, la AC en Uruguay en coordinación con el MGAP, seleccionaron del conjunto de bibliotecas identificadas como las más aptas para conformar en una primer instancia la Red.

En fecha 8 de diciembre del 2000 se invitó a estas instituciones a participar en una primera reunión en la cual se informó sobre los objetivos del proyecto y sus mecanismos operativos. A esta reunión asistieron las Bibliotecas del MGAP: Biblioteca Central (CEDRA), Dirección Forestal, la Dirección Nacional de Recursos Acuáticos (DINARA) y la Dirección de Laboratorios Veterinarios (DILAVE). También participaron por el Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias (INIA), las Bibliotecas de las Estaciones Experimentales de Las Brujas, La Estanzuela y Tacuarembó, la Universidad de la República (Facultad de

三三三

Agronomía y de Veterinaria), el Instituto Nacional de Carnes (INAC) y la Asociación Rural del Uruguay (ARU).

Con la finalidad de fortalecer la Red Nacional de Bibliotecas Agropecuarias del Uruguay y a solicitud del IICA, fue realizada durante el mes de septiembre una visita técnica de Laura Coto, Encargada de la BCO, al MAGP y a otras bibliotecas que componen la Red Nacional. El resultado de esa visita se resume en el informe "Sistema de Información Agropecuario y de Pesca del Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca: Componente Documental. Red Nacional de Bibliotecas Agropecuarias y Afines", en el cual es analizada la situación actual de MAGP y se proponen estrategias para el adecuado funcionamiento de la Red.

Adicionalmente, la Red Uruguaya ha realizado las siguientes actividades:

- Diagnóstico de las Bibliotecas integrantes ;
- Elección del Comité Técnico;
- Reunión del Comité Técnico para la elaboración del plan de trabajo de la Red;
- Elaboración y distribución de un cuestionario técnico entre las unidades que conforman la Red, con la finalidad de conocer los recursos humanos, bibliográficos y tecnológicos de que dispone;
- Participación de un técnico en el "Curso/Taller de Producción Electrónica de Documentos y Gestión de Bases de Datos Bibliográficas Agropecuarias" realizado en Turrialba, Costa Rica;
- Envío de tres bases de datos para su ingreso a Agri2000;
- Participación de un técnico de la Red Nacional en el "Curso/taller Producción Electrónica de Documentos y Gestión de Bases de Datos Bibliográficas Agropecuarias", celebrado en el CATIE, Turrialba, Costa Rica;
- Tres reuniones del Foro de Bibliotecas:
  - 1ª reunión: 8 de diciembre de 2000.
  - 2ª reunión: 6 de setiembre de 2001.
  - 3ª reunión: 5 de octubre de 2001.

## **B2. Redes Fortaleciéndose**

En proceso de fortalecimiento se encuentran 6 Redes Nacionales, cuyos avances son como sigue:

### **B2.1 Bolivia**

Para su fortalecimiento, la Red Nacional de Información y Documentación Agrícola de Bolivia (RENIDAB) trabaja activamente en la incorporación a la Red de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), Universidad Católica Boliviana (UCB) y la Universidad Nuestra Señora de la Paz (NSLP). Se trabaja en estas

12

instituciones en tópicos tales como atención a usuarios, especialmente a investigadores, universitarios, docentes y profesionales.

El equipo asignado a la Biblioteca del Centro de Información y Documentación de la Agricultura de Bolivia (CIDAB) al 31 de octubre disponía de 15,400 títulos contenidos en sus bases de datos.

En cumplimiento al convenio firmado entre el IICA y las instituciones participantes de la REDINAB, las mismas han asignado espacio físico en sus instalaciones para la disposición del equipo asignado en la alimentación de las bases de datos bibliográficas y prestación de servicios de consultas solicitados por los usuarios. En cada institución ha sido implementado el MICROISIS y se hacen las instalaciones de lugar para la futura conexión a Internet.

Un técnico de la Red Nacional participó en el "Curso/taller Producción Electrónica de Documentos y Gestión de Bases de Datos Bibliográficas Agropecuarias", celebrado en el CATIE, Turrialba, Costa Rica.

## **B2.2 Ecuador**

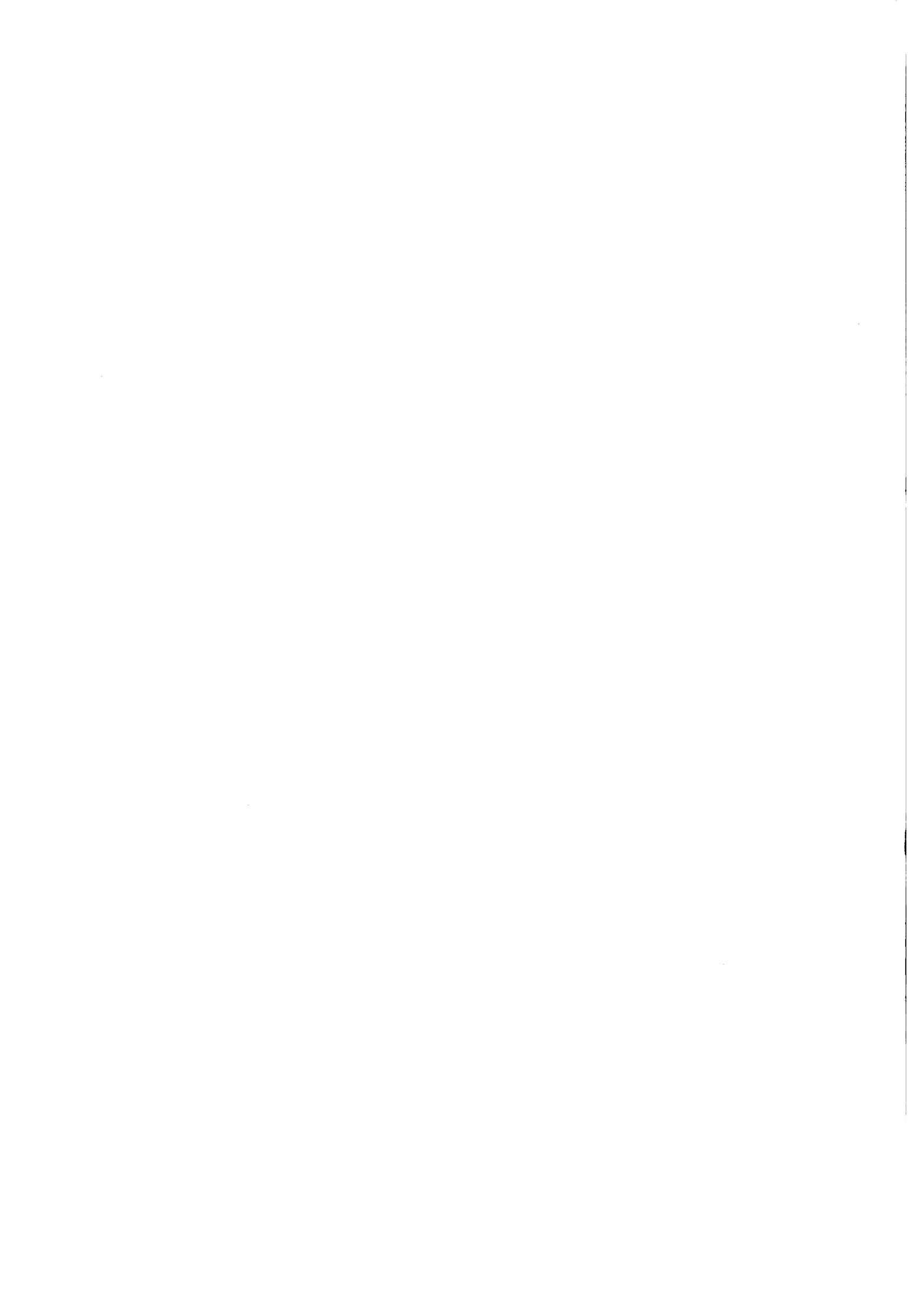
Realizaron una capacitación sobre "Centros de Documentación Agrícolas en el Ecuador" del 11 al 21 de diciembre del 2000 en las Oficinas del IICA. Participaron representantes del Instituto Agrícola Superior Andino (IASA).

## **B2.3 Guatemala**

Con el fin de conocer las necesidades reales en capacitación y equipo de las unidades de información nacionales especializadas en agricultura, así como de lograr una óptima utilización de los recursos asignados para la creación y desarrollo de la Red Nacional, realizaron un diagnóstico de las unidades de información agropecuarias.

En fecha 30 de octubre del 2001 realizaron una reunión en la cual se obtuvieron los siguientes logros:

- i. Elección del Centro de Documentación e Información Agrícola (CEDIA) de la Universidad de Guatemala como el nuevo Coordinador Nacional, período noviembre 2001 a noviembre 2002.
- ii. Conformación del Comité Coordinador a cargo del CEDIA, Centro de Documentación Referencia e Información (CEDRI) de IICA en Guatemala, Biblioteca de la Comisión Nacional de Áreas Protegidas (CONAP), Biblioteca de la Escuela Nacional de Ciencias Agrícolas (ENCA), Instituto Nacional de Bosques y el Centro de Apoyo a la Inversión Productiva y Comercial del Ministerio de Agricultura Ganadería y Alimentación (INCAP) y el Centro de Apoyo a la Inversión Productiva y Comercial - INFOAGRO, del Ministerio de Agricultura Ganadería y Alimentación.



- iii. Asignación de Equipo de acuerdo a presupuesto y distribuido según necesidad y compromiso de cooperación con la Red.
- iv. Programación del curso réplica de acuerdo al compromiso de la técnico que participó en el “Curso/Taller Producción Electrónica de Documentos y Gestión de Bases de Datos Bibliográficas Agropecuarias”.

Adicionalmente han realizado las siguientes actividades:

- Conformación del Comité Técnico de la Red Nacional;
- Diagnóstico de las unidades de información agropecuaria;
- Participación de un técnico de la Red en el “Curso/Taller Producción Electrónica de Documentos y Gestión de Bases de Datos Bibliográficas Agropecuarias” celebrado en el CATIE, Turrialba, Costa Rica;
- Incorporación de las siguientes cuatro instituciones a la Red Nacional: Biblioteca FAO, Servicio de Información y Documentación de la Caña de Azúcar (SEIDCA), Biblioteca de la Escuela Nacional de Ciencias Agrícolas (ENCA), Biblioteca del Instituto de Ciencia y Tecnología Agrícola (ICTA); Biblioteca Comisión Nacional de Áreas Protegidas (CONAP) y otros 10 centros universitarios pertenecientes a la Universidad de San Carlos de Guatemala;
- Asignación de equipos a las instituciones ENCA, CONAP y CEDIA;
- Promoción del SIDALC y participación de los miembros de la Red en el “Curso/Taller Sistematización y Automatización de Bibliotecas”.

#### **B2.4 Panamá**

A solicitud de la Agencia de Cooperación Técnica del IICA, del 22 al 24 de agosto, SIDALC colaboró en la preparación de la estrategia para la formación de la Red Nacional, considerándolo como un componente del Sistema de Información Agropecuario que se requiere para el desarrollo del Plan Panamá Rural. En esta actividad participó Laura Coto y el documento elaborado fue entregado a la mencionada Agencia.

#### **B2.5 Suriname**

Para la Coordinación del SIDALC en Suriname fue elegida una funcionaria de la Biblioteca Anton de Kon de la Universidad de Suriname. Dicha funcionaria fue entrenada en la Universidad de West Indies (UWI) de Trinidad y Tobago en manejo de redes, así como en el uso de la licencia Ariel y el WinISIS.

Las instituciones que han mostrado interés en formar parte de la Red son: Library Anton de Kon University of Suriname, Faculty of Technology of the Departament of Agriculture, Centre for Agricultural Research in Suriname (CELOS), Ministry of Agriculture, Animal Husbandry and Fisheries y el Anne van Dijk Rice Research Institute Nickerie (ADRON).



Una vez constituida la Red, le será asignado a estas instituciones equipo adquirido para el desarrollo de sus unidades de información.

## **B2.6 Venezuela**

En fecha 27 de noviembre del 2000 realizaron una reunión con los representantes de las unidades de información, documentación y biblioteca especializadas en las ciencias de agro y el mar de las universidades nacionales e instituciones de investigación venezolanas, a fin de fortalecer los servicios de información, a través del establecimiento de mecanismos que estimulen la oferta de información agrícola nacional. En dicha actividad fue presentado el SIDALC y el Proyecto de Cooperación Unidades de Información Y Documentación Agrícola (CUIDA) en su definición, objetivos, acciones y descripción del instrumento de caracterización de las unidades de información, documentación y bibliotecas.

El Proyecto CUIDA tiene como objetivo general ofrecer información, a través de una mega base de datos, que permita la difusión de todos los avances científicos y tecnológicos en el ámbito nacional y que son respuestas o posibles soluciones a los problemas agrícolas del país, incluyendo en esta materia todas las áreas relacionadas directa e indirectamente con el tema, tales como: la explotación racional de la tierra y el agua, la producción vegetal, animal, pesquera y forestal, así como su correspondiente procesamiento industrial y el desarrollo rural, como condición necesaria para dar a conocer la situación nacional en este tópico.

Con CUIDA se pretende fortalecer los Servicios de las Unidades de Información y Documentación asociadas con las ciencias antes descritas, existentes en diversas instituciones de investigaciones, universidades y casas de estudios relacionadas, a través del establecimiento de un sistema que estimula la oferta de información agrícola nacional, con énfasis en la promoción y divulgación de las investigaciones, para su posterior incorporación al Sistema de Información y Documentación Agrícola de Venezuela (SIDVEN) y al Sistema de Información y Documentación Agrícola para América Latina y el Caribe (SIDALC).

El comité gestor de la propuesta del CUIDA está conformado por las siguientes unidades de información: Facultad de Agronomía y Facultad de Ciencias Agropecuarias de la Universidad Central de Venezuela –Maracay- (UCV), Instituto Nacional de Investigaciones Agrícolas (INIA); Biblioteca del Centro Nacional de Investigaciones Agropecuarias (CENIAP) y la Fundación para el Desarrollo de la Ciencia y la Tecnología en el Estado Aragua (FUNDACITE ARAGUA).

Un técnico de la Red Nacional participó en el "Curso/taller Producción Electrónica de Documentos y Gestión de Bases de Datos Bibliográficas Agropecuarias", celebrado en el CATIE, Turrialba, Costa Rica.



### **B3. Redes en Formación o Reactivación**

En proceso de formación o reactivación se encuentran 9 países. Sus avances son como sigue:

#### **B3.1 Bahamas**

El Ministry of Agriculture and Fisheries (MAF) acondicionó un local rentado próximo a la Oficina del IICA, para la ubicación de un centro de documentación. Dicho local ha sido amueblado conjuntamente por el MAF e IICA.

Han realizado las siguientes actividades:

- Envío de un técnico a realizar una capacitación en servicios en la BCO;
- Transferencia de documentos desde el MAF hasta el centro de documentación;
- Negociaciones con el proveedor de servicios de Internet para el acceso del centro de documentación al Web.

#### **B3.2 Belice**

Adquirieron equipo que fue donado a tres instituciones de enseñanza agrícola: University of Belize Faculte of Agriculture and Natural Resources, Belize National 4-H y Agricultural and Natural Resources Institute (ANRI). Dicho equipo será utilizado para la colocación de más de 50 bases de datos bibliográficas desarrolladas por instituciones educativas y de investigación agrícola.

#### **B3.3 Guyana**

La oficina del IICA realizó un acuerdo con el Ministerio de Agricultura y la Guyana Agricultural Information Network (GAIN) y el National Agricultural Research Institute (NARI) para el establecimiento de una red agropecuaria independiente en Guyana.

Adquirieron equipo que será distribuido entre las instituciones, una vez formalizada la Red.

#### **B3.4 Saint Vincent and the Grenadines**

El National Documentation Centre (NDC) continúa organizando todo los documentos locales, regionales e internacionales de naturaleza agrícola y colocándolos en una base de datos. Reciben numerosas solicitudes de envío de documentos de parte de estudiantes e investigadores extranjeros.

11

### **B3.5 Otras Redes**

Actualmente, hay 5 redes en proceso de formación o reactivación. Estas son las redes de: Barbados, Dominica, Haití, Saint Kitts and Nevis y Santa Lucía.

#### **C. Capacitación**

Dando seguimiento a lo establecido en el programa de capacitación, durante el presente periodo, el SIDALC ha realizado los siguientes eventos:

1. "Seminario-Taller: Manejo de la Metodología Agnis " (del 12 al 13 de octubre del 2000) en el Auditorium del Ministerio de Agricultura y Ganadería, Nueva San Salvador, La Libertad, El Salvador. Organizado por la Red Nacional de Información y Documentación Agrícola de El Salvador (RIDAES) . Participaron 7 instituciones de la Red.

2. "Fuentes de Información Estadística Disponibles" (noviembre del 2000) en el Instituto de Estadísticas y Censos, Honduras. Organizado por la Red Nacional de Información Agrícola de Honduras (REDNIAH). Participaron las instituciones de la Red Nacional.

3. "Metodología para búsquedas en Internet" (noviembre del 2000) en la Escuela Agrícola Panamericana, Honduras. Organizado por la Red Nacional de Información Agrícola de Honduras (REDNIAH). Participaron las instituciones de la Red Nacional.

4. "Curso Mercadeo Servicios de Información" (del 13 al 17 de noviembre 2000) en el Centro de Información Tecnológica en Zapote, San José, Costa Rica. Participaron 40 funcionarios, varios de ellos miembros de la Red Nacional.

5. "Taller de Formulación y Evaluación de Proyectos" (del 16 al 17 de Noviembre del 2000). Realizado en el Ministerio de Recursos Naturales y del Ambiente (MARENA), Nicaragua. Participaron representantes de 23 instituciones del sector.

6. "Segundo Curso/Taller Organización de Colecciones y Manejo de Bases de Datos Bibliográficas utilizando CDS/MICROISIS" (del 20 al 24 de noviembre del 2000) en el Centro de Información y Documentación Agropecuaria IICA (CIDIICA) en Santo Domingo, República Dominicana. Organizado por IICA y CATIE. Participaron representantes de las instituciones de la Red Nacional.

7. "Primer Foro de la Red de Información Documental Agropecuaria de Colombia: Modernización e Integración de la Información Agropecuaria Colombiana" (del 27 al 28 de noviembre del 2000) en el Centro de Investigación Tabaitatá, Vía a Mosquera Cundimarca, Colombia. Participaron 30 instituciones del sector agropecuario, así como Laura Coto de la BCO.



8. "Curso sobre Uso de Bases de Datos en PLWEB" (del 3 al 4 de diciembre del 2000) en el Centro Regional del INIA, Chile. Participaron todos los miembros de la Red Nacional, así como Laura Coto y Manuel Hidalgo de la BCO.

9. "Curso en el uso del WinISIS y el Software Ariel" (del 9 al 14 de diciembre del 2000) en la Universidad de West Indies, Trinidad & Tobago. Participaron 28 técnicos.

10. "Curso sobre Centros de Documentación Agrícola en el Ecuador" (del 11 al 21 de diciembre del 2000). En las Oficinas del IICA. Participaron representantes del Instituto Agrícola Superior Andino (IASA).

11. Curso-Taller: "Organización y Automatización de la Información Agropecuaria" (del 13 al 14 de diciembre del 2000) en la Biblioteca de Biomédicas de la Universidad Nacional San Agustín de Arequipa, Perú. Participaron todo el personal de la Institución y de ONG's que trabajan en el área rural.

12. Pasantía en las Areas de "Organización y Automatización de la Información" (febrero del 2001) en la Biblioteca Agrícola Nacional, Perú. Participaron 21 personas, por períodos de 7 a 15 días.

13. "Training in the UDC Decimal Classification" (del 19 al 22 de febrero del 2001) en el Planning Institute of Jamaica. Participaron los miembros de la Red Nacional.

14. "Uso del disco compacto del SIDALC" (16 de marzo del 2001) en la Fundación Hondureña de Investigaciones Agrícolas, Honduras. Organizado por la Red Nacional de Información Agrícola de Honduras (REDNIAH). Participaron las instituciones de la Red Nacional.

15. Training day: "Products and Services for our Clients" (31 de marzo del 2001) en el College of Agriculture, Science and Education, Jamaica. Participaron los miembros de la Red Nacional.

16. Pasantía en "Area de Sistemas" (mayo del 2001) en la Biblioteca Agrícola Nacional, Perú. Participaron representantes del Instituto Nacional de Investigación Agropecuaria y de la Oficina de Información Agraria.

17. "Uso del Atlas de Honduras (Datos después del Mitch)" y "Charla sobre el Proyecto de Información Geográfica para el Desarrollo – PROCIG" (18 de mayo del 2001) en la Fundación Hondureña de Investigaciones Agrícolas, Honduras. Organizado por la Red Nacional de Información Agrícola de Honduras (REDNIAH). Participaron las instituciones de la Red Nacional.

18. Taller "Catalogación y Análisis de la Información Agropecuaria y Afines" (del 21 al 23 de mayo del 2001) en la Biblioteca Central - Universidad Nacional de Cajamarca, Perú. Participaron el personal de las Bibliotecas

11

especializadas de Cajamarca y del Centro de Documentación de la Asociación Civil para el Desarrollo y la Investigación Forestal

19. Taller "Catalogación y Análisis de la Información Agropecuaria y Afines" (del 24 al 25 de mayo del 2001) en la Biblioteca Central de la Universidad Nacional de Trujillo, Perú. Participó el personal de la biblioteca.

20. Workshop: "Teaching Library and Information Skills" (del 31 de mayo al 1ro. de junio) en Montego Bay, Jamaica. Participaron los miembros de la Red Nacional.

21. "Training in Library and Information Management - Including CDS/ISIS, Internet, Webpage Design, Cataloguing/Classification, and Bibliography" (junio del 2001) en la Oficina del IICA, Kingston, Jamaica. Participaron los miembros de la Red Nacional.

22. "Fuentes de Información sobre Estadísticas de Precios de Productos Agrícolas" (22 de junio del 2001) en la Fundación Hondureña de investigaciones Agrícolas, Honduras. Organizado por la Red Nacional de Información Agrícola de Honduras (REDNIAH). Participaron las instituciones de la Red Nacional.

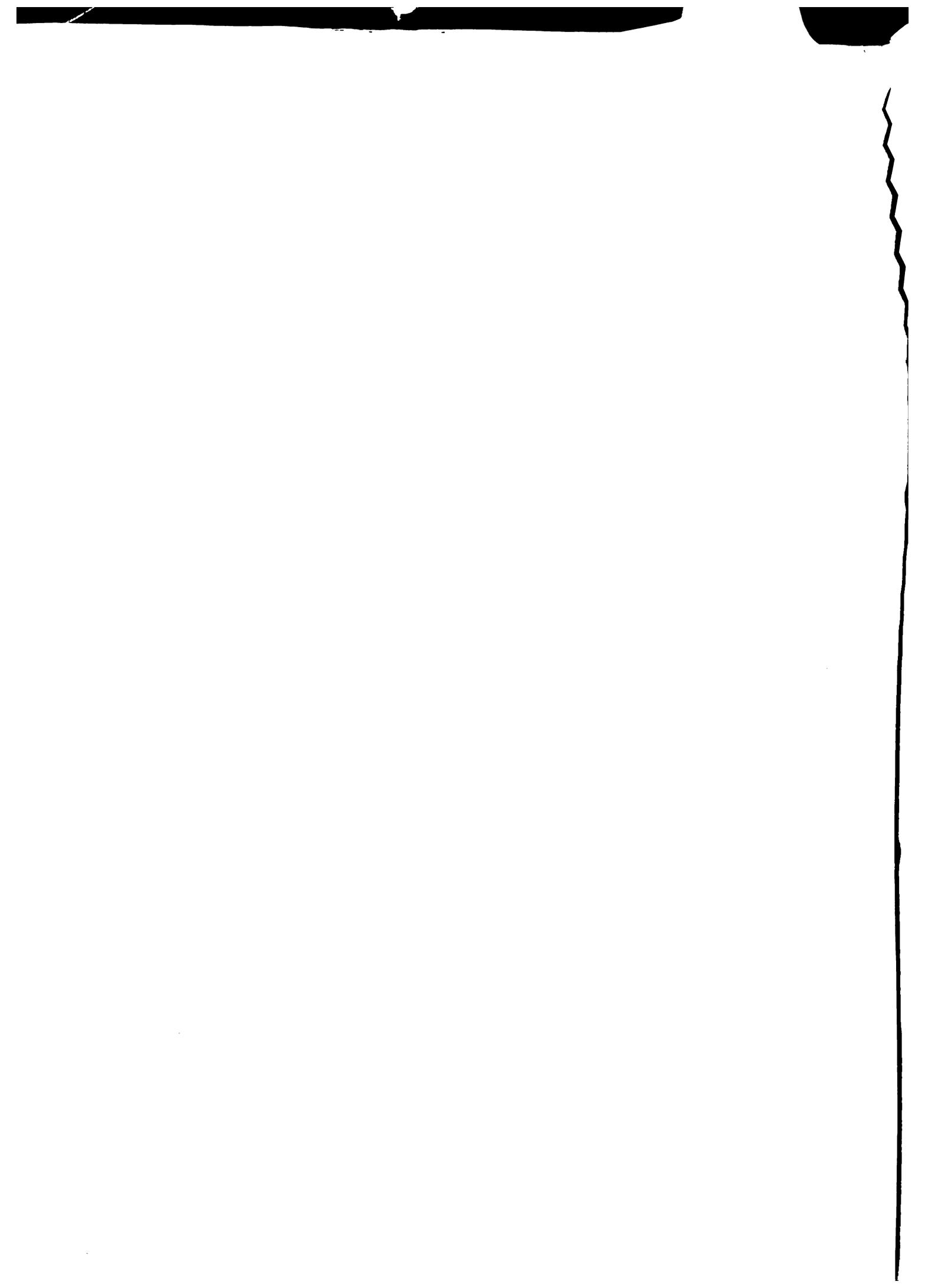
23. "Curso Internacional sobre WXIS-WWWISIS XLM ISISSCRIPT SERVER 4.0" (del 25 al 29 de junio del 2001) en la Biblioteca Conmemorativa Orton, Sede Central del CATIE, Turrialba, Costa Rica. Impartido por un técnico de BIREME. Participaron 14 técnicos de: Costa Rica, Honduras, Nicaragua y México.

24. "Asesoría Técnica en Manejo de la Información" (del 18 al 19 de julio del 2001) en la Biblioteca Central de la Universidad Nacional Enrique Guzmán y Valle "La Cantuta", Perú. Participó el personal de biblioteca

25. Foro "Biblioteca Virtual" (del 25 al 27 de julio del 2001) en la Biblioteca Central de la Universidad Nacional de la Amazonía Peruana – Iquitos, Perú. Participaron el personal de biblioteca y otros técnicos especializados de la institución, así como autoridades e invitados de diferentes centros de documentación de Iquitos.

26. "Resumen del Curso sobre Introducción al WWWISIS XML ISISScript Server (desarrollado en el marco del programa de capacitación del SIDALC)" (27 de julio del 2001) en la Universidad Nacional Autónoma de Honduras. Organizado por la Red Nacional de Información Agrícola de Honduras (REDNIAH). Participaron las instituciones de la Red Nacional.

27. "Asesoría Técnica sobre Procesamiento de la Información según Metodología Agris" ( del 13 al 17 de agosto del 2001) en la Biblioteca Central de la Universidad del Centro del Perú Huancayo. Participó el personal de Biblioteca Central y de Bibliotecas Especializadas.



28. "Presentación del nuevo programa INFOLIB para administración de todas las funciones de la Biblioteca" (31 de agosto del 2001) en la Escuela Agraria Panamericana, Honduras. Organizado por la Red Nacional de Información Agrícola de Honduras (REDNIAH). Participaron las instituciones de la Red Nacional.

29. "Primera Reunión/Taller para la integración de Bibliotecas Agropecuarias Argentinas al SIDALC (4 de setiembre 2001) en el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA). Participaron 32 representantes de las principales bibliotecas del país, así como Laura Coto de la BCO.

30. "VII Foro Ordinario de la REDNIA" (6 de setiembre del 2001) en el Colegio de Ingenieros Agrónomos, San José, Costa Rica. Participaron 40 representantes de las instituciones de la Red Nacional

31. Foro "Biblioteca Virtual" (20 de setiembre del 2001) en la Biblioteca Central de la Universidad Enrique Guzmán y Valle "La Cantuta", Perú. Participaron el personal y las autoridades de la biblioteca.

32. "CARDI/CTA Regional Workshop: Management of a Question and Answer Service (QAS)" (del 24 de setiembre al 5 de octubre del 2001) en el Courtleigh Hotel, Kingston, Jamaica. Participaron los miembros de la Red Nacional.

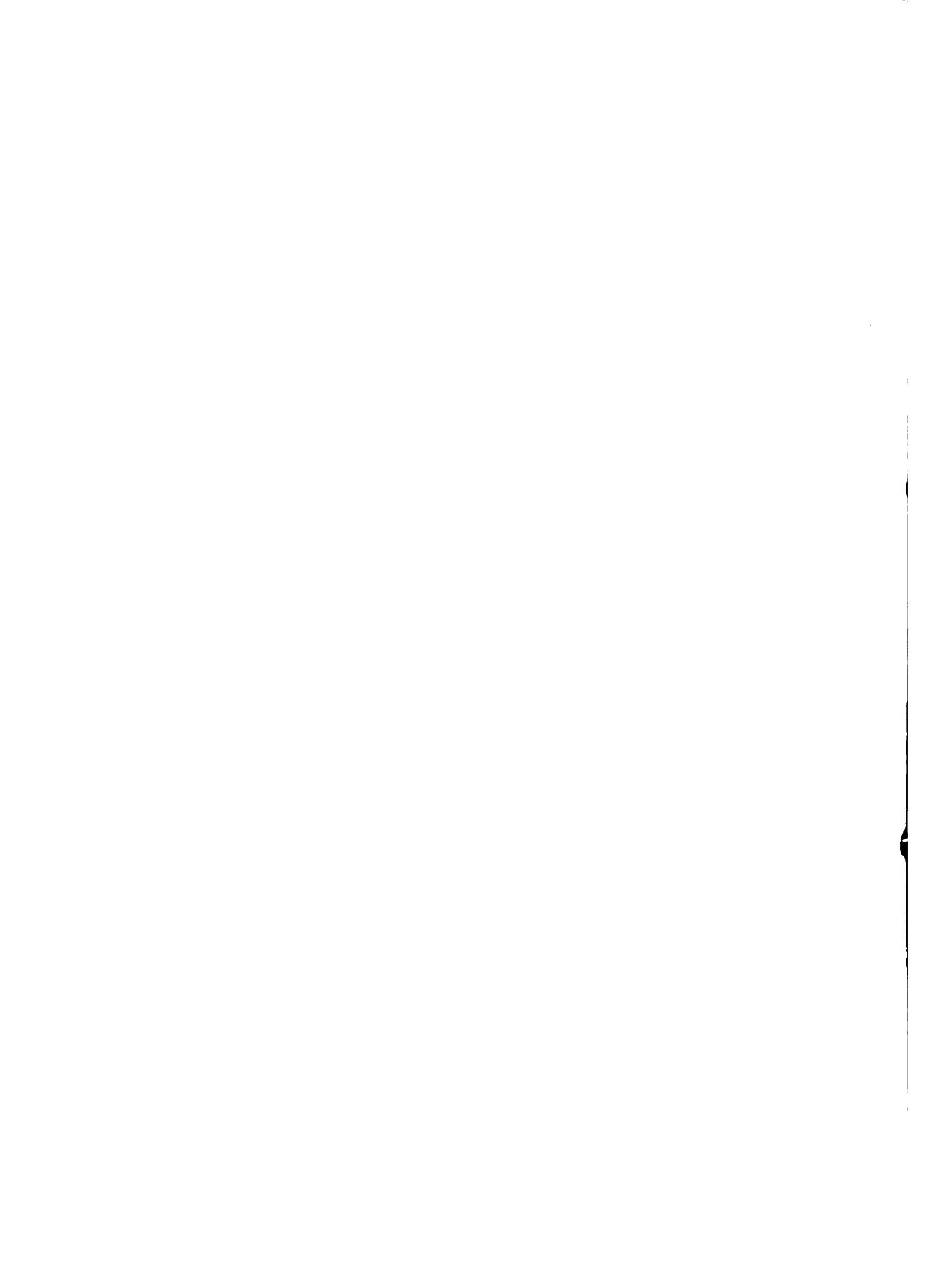
33. "Desarrollo de Colecciones" (5 de octubre del 2001) en la Universidad Nacional Autónoma de Honduras. Organizado por la Red Nacional de Información Agrícola de Honduras (REDNIAH). Participaron las instituciones de la Red Nacional.

34. "Curso/Taller Producción Electrónica de Documentos y Gestión de Bases de Datos Bibliográficas Agropecuarias" (del 15 al 20 de octubre del 2001) en la Biblioteca Conmemorativa Orton, Sede Central del CATIE, Turrialba, Costa Rica. Organizado por IICA, CATIE y FAO. Impartido por técnicos de FAO y BCO. Participaron 22 técnicos de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.

Los técnicos involucrados en el proyecto han participado en las siguientes actividades de capacitación:

1. "INTERFACE: Foro Internacional sobre Bibliotecas Digitales" (22 al 24 de noviembre del 2000) en la Universidad de Colima, México. Participaron dos técnicos de la Red Nacional de Costa Rica y un técnico de la BCO.

2. "I Simposio Virtual de información: Cooperación entre unidades de Información: Consorcios" (del 23 al 25 de enero del 2001). Organizado por la Asociación Nacional de Directores de Bibliotecas, Redes y Servicios de



**Información del Sector Académico, Universitario y de Investigación (ANABISAI).  
Venezuela. Participación virtual de Laura Coto representando a la BCO.**

3. **“Taller INFOTEC” (19 de febrero 2001) Sede Central del IICA, San José, Costa Rica. Participaron Laura Coto y Manuel Hidalgo.**

4. **“Reunión Anual del AgNIC” (del 8 al 9 de marzo del 2001) en la NAL, Washington. Con la participación de 34 instituciones nacionales e internacionales.**

5. **“Trade and Investment Conference” (del 12 al 14 de marzo del 2001) en el Chaguaramas Convention Centre, Trinidad y Tobago. Participaron miembros de la Red Nacional.**

6. **“Seminario Internacional de Agroforestería” (del 3 al 5 de mayo del 2001) en San José, Costa Rica. Participó el personal de la BCO.**

7. **“III Exposición de Unidades de Información Agraria de Nicaragua (15 de mayo del 2001) en la Universidad Nacional Agraria, Nicaragua. Participaron las instituciones miembros de la Red Nacional.**

8. **“Taller Internacional de Género” (7 y 8 de junio del 2001) en Turrialba, Costa Rica. Participó el personal de la BCO;**

9. **“Reunión técnica BCO-WAICENT” (del 1 al 13 de julio del 2001) FAO, Roma. Participaron: Martha Abarca Encargada de Procesos Técnicos y Manuel Hidalgo (Especialista en Tecnología de la Información).**

10. **“Annual Conference of the Caribbean Food and Crops Society” (del 16 al 20 de julio del 2001) en el Trinidad Hilton, Trinidad y Tobago. Participaron miembros de la Red Nacional.**

11. **“Curso/Taller Sistematización y Automatización de Bibliotecas” (27 de septiembre 2001) en el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, Guatemala. Organizado por INFOAGRO y CEDIA y dirigido a los Bibliotecarios de las Escuelas de Formación Agrícola (EFAS). Participaron los miembros de la Red Nacional.**

12. **“International Conference on Organic Farming” (del 8 al 10 de octubre del 2001) en el Trinidad Hilton. Trinidad y Tobago. Participaron miembros de la Red Nacional.**

13. **“Foro Bibliotecario Mesoamericano” (del 25 al 26 de octubre del 2001), participaron 20 miembros de Mesoamérica, Laura Coto, presento al SIDALC como la iniciativa especializada en el área agropecuaria dentro del Foro.**

11

#### **IV. EVALUACION**

Para la realización de la evaluación correspondiente al segundo año de ejecución del proyecto, se contrató un consultor independiente.

Con la finalidad de responder las interrogantes sugeridas por la Fundación Kellogg, para fines de la evaluación del proyecto, en su Carta Compromiso dirigida al Director General del IICA en fecha 20 de abril de 1998, el consultor destacó en su evaluación los siguientes aspectos:

- Acciones de la Coordinación General y Técnica;
- Acciones en Nicaragua (país seleccionado para ser evaluado);
- Alianzas del proyecto;
- Mejoría en el acceso a la información;
- Fortalecimiento a las redes nacionales y al trabajo cooperativo;
- Relevancia de las informaciones que conforman los productos del SIDALC para los grupos de usuarios;
- Pasos dados para que la información llegue efectivamente a los pequeños productores agropecuarios;
- Acciones para garantizar la sostenibilidad de las redes nacionales.

El Consultor hizo las siguientes recomendaciones:

- Fortalecer las campañas de promoción utilizando también medios distintos a Internet con el propósito de captar el segmento de los No-usuarios;
- Dar continuidad a la donación de equipo y la capacitación;
- Establecer un sistema formal de monitoreo del funcionamiento del sistema;
- Divulgar a nivel de ALC las actividades de RENIDA (Nicaragua);
- Fortalecer lazos de comunicación con las autoridades de la UNA (Nicaragua);
- Establecer un sistema ágil y permanente de evaluación de la utilización de la información contenida en Agri2000;
- Promocionar los servicios de manera intensiva a todos los niveles y mejorar los servicios en cuanto a sus formas de pago;
- Continuar el apoyo a los componentes nacionales del sistema; de la Coordinación General y Técnica hacia las ACT's y de éstas a los Centros Coordinadores y los Centros Participantes;
- Estudiar la posibilidad de apoyar a las Unidades Nacionales que todavía no tienen acceso a Internet;
- Ampliar la adquisición de materiales que sean relevantes para los extensionistas, empresarios y productores rurales;
- Dar los primeros pasos en el establecimiento de mejores nexos entre los servicios de SIDALC y los grupos de extensionistas, empresarios y productores rurales;



- **Iniciar una campaña de sensibilización a todos los niveles del sector agropecuario y de los recursos naturales, para llamar la atención acerca de la escasa cantidad o la inexistencia de información útil para los pequeños productores;**
- **Continuar los esfuerzos en la obtención de apoyo financiero externo y continuación del SIDALC;**
- **Fortalecer los sistemas de cobro de los servicios en cuanto a agilidad y a uniformización de los procedimientos y las tasas;**
- **Desplegar acciones para fortalecer el grado de compromiso de algunas autoridades nacionales para con las funciones de SIDALC.**

**Estas recomendaciones se tomarán en cuenta en la ejecución de las actividades del SIDALC correspondientes al tercer año.**



## **V. PLAN DE TRABAJO PARA EL TERCER AÑO**

El plan de trabajo para el tercer año se ha elaborado tomando en cuenta las recomendaciones de la evaluación, de tal manera que se haga una mayor promoción de los servicios del SIDALC para poder aumentar el número de usuarios. En este sentido, el plan de trabajo pondrá un gran énfasis en la capacitación a usuarios y en la promoción del sistema.

### **A. Productos del Tercer Año**

Los productos esperados durante el tercer año son los siguientes:

- Un aumento muy significativo en el número de usuarios;
- 19 redes nacionales operando;
- Red de bibliotecas utilizando el sistema Ariel;
- Una reunión con las coordinaciones nacionales realizada;
- Sitio SIDALC actualizado;
- Servidores espejo funcionando óptimamente;
- Agri2000: megabase de datos actualizada en línea;
- Agri2000: megabase de datos actualizada en disco compacto, 1,000 discos;
- Diez metabases nacionales funcionando;
- Directorio de bibliotecas actualizado;
- Diez directorios nacionales de bibliotecas operando dentro de los sitios de las redes nacionales;
- Lista de discusión e intercambio operando eficazmente;
- Establecimiento de alianzas con instituciones y sistemas claves;
- Estrategia de promoción implementada;
- Dos módulos técnicos desarrollados y en uso;
- Servicios bibliotecarios dirigidos a clientes finales operando.

### **B. Actividades**

Las actividades se clasifican de la siguiente manera:

- Centro Coordinador
- Redes Nacionales
- Capacitación

#### **B1. Centro Coordinador Hemisférico**

El Centro Coordinador Hemisférico es la Biblioteca Conmemorativa Orton (BCO), ubicada en el CATIE, Turrialba, Costa Rica. Las actividades de la BCO para el tercer año se clasifican en:



- Actualizar y mantener la página Web del SIDALC
- Fortalecimiento y expansión de Agri2000;
- Actualizar el Directorio de Unidades de Información;
- Mantener la lista de discusión;
- Fortalecer las alianzas estratégicas;
- Promover y divulgación el SIDALC;
- Elaboración de módulos técnicos;
- Mejorar los Servicios;
- Producción del tercer CD-ROM del SIDALC;
- Hacer una reunión con los Centros Coordinadores de las redes nacionales.

### **B1.1 Página Web**

Se harán las siguientes actividades:

- Actualización de la página Web del SIDALC, con la información enviada por las redes nacionales y los enlaces correspondientes necesarios;
- Modificaciones a la página SIDALC que mejoren el acceso a servicios generados;
- Actualización de los servidores espejos, con la información que se incorpora continuamente;
- Implementación de alternativas para saltar a sitios espejos activos en caso que alguno estuviera fuera de servicio;
- Incorporación de módulos de capacitación para usuarios en el uso de la megabase de datos;
- Monitoreo del uso del sitio.

### **B1.2 Agri2000**

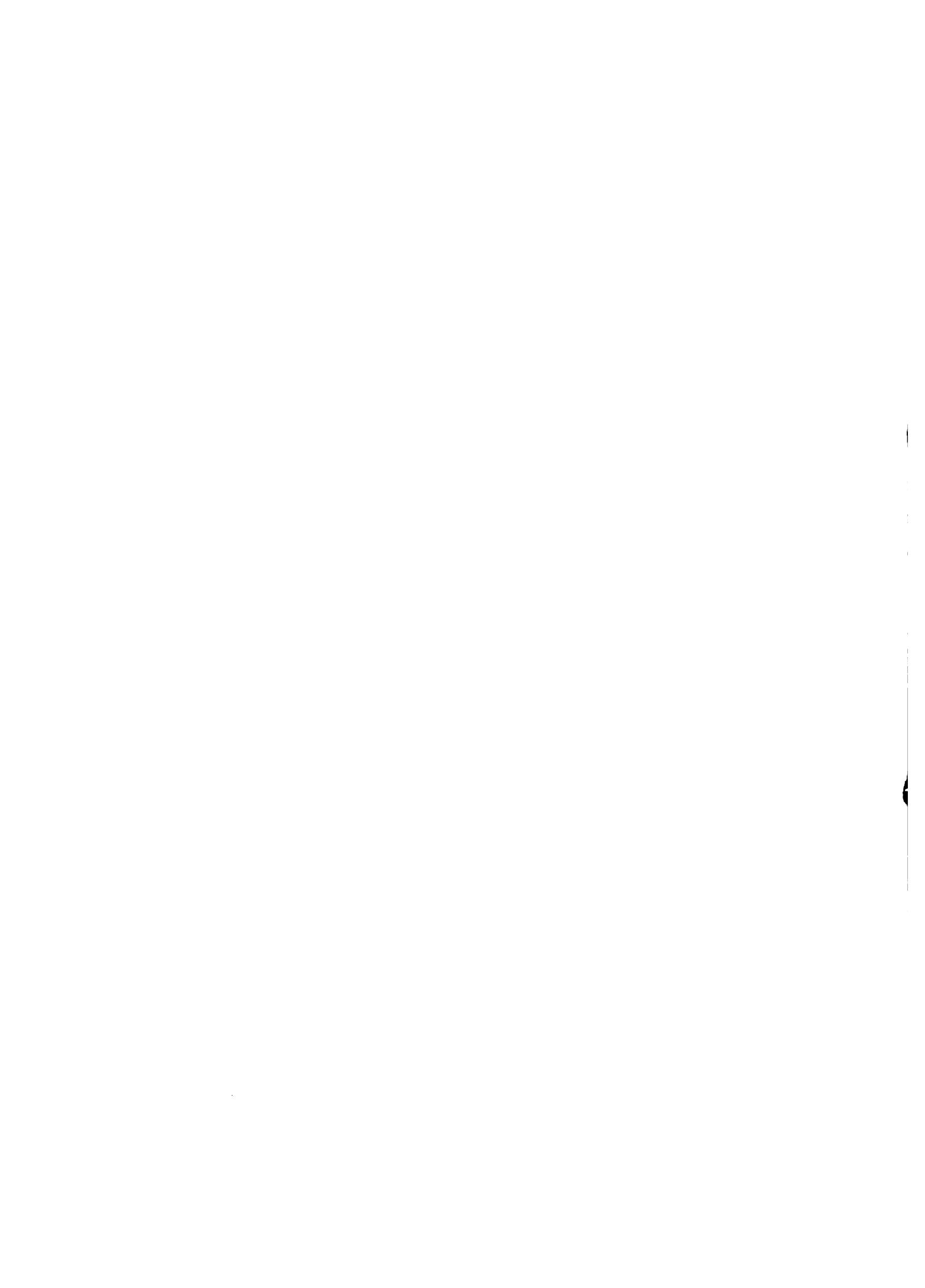
Para mejorar la metabase de datos Agri2000 se harán las siguientes actividades:

- Actualización y mantenimiento de la megabase de datos Agri2000;
- Inclusión de 50 bases de datos nuevas;
- Actualización de 101 bases de datos ya incluidas;
- Implementación de 10 metabases nacionales;
- Mejora y adiciones de la interface de búsqueda de Agri2000 en línea.

### **B1.3 Directorio de Bibliotecas**

En este año se harán las siguientes actividades:

- Actualización del Directorio de Bibliotecas;
- Desarrollo e implementación de la actualización del Directorio en línea;



- Generación de Directorios nacionales, producidos a partir del Directorio principal, para cooperar con las redes de cada país.

#### **B1.4 Lista de discusión e intercambio**

En este año se harán las siguientes actividades:

- Mantener comunicación con los miembros del SIDALC, mediante la lista de intercambio del SIDALC;
- Aumentar el número de participantes, de acuerdo con la reactivación de las redes nacionales y sus necesidades.

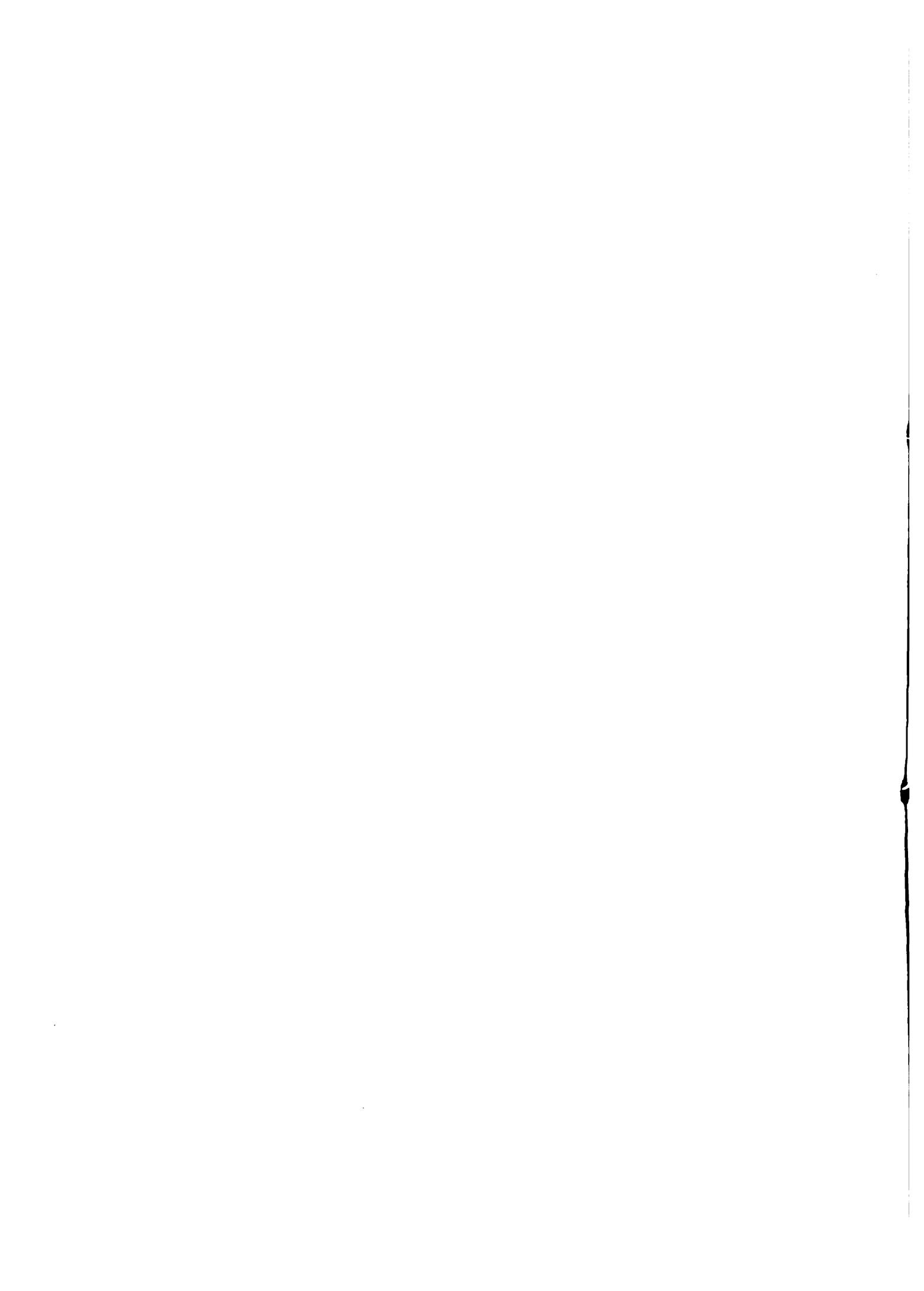
#### **B1.5 Alianzas estratégicas**

Las alianzas estratégicas son muy importantes para apalancar los recursos del SIDALC. En este tercer año se pondrá énfasis en la alianza con FAO para expandir agresivamente la capacitación mediante el consorcio ACHIRA. Las actividades para el tercer año incluyen:

- **FAO.** Producción de recursos electrónicos, y hacer un frente común a la organización de colecciones impresas y electrónicas y uso de estándares;
- Continuar las Alianzas que el SIDALC ha iniciado, las cuales permiten sumar recursos y capacidades necesarias para el desarrollo del Proyecto.
- **BIREME.** Desarrollos tecnológicos para el área de medicina que son totalmente adaptables al sector agrícola. Implementación del motor XWIS en la construcción de la megabase de datos, del ISISDLL en la producción del CD y capacitación;
- **AGNIC.** Enlace con la información Norte y la de América Latina y el Caribe;
- **Bibliotecas del SIDALC.** Impulsar la segunda fase del proyecto SIDALC y maximizar los recursos de información. Apoyo en las actividades del Proyecto;
- **Otros Sistemas.** Establecer alianzas con sistemas de información especializados, los cuales sean complementarios al SIDALC.

#### **B1.6 Promoción de los productos del SIDALC**

La promoción del SIDALC será una labor central en el tercer año, ya que tenemos un producto excelente que necesita conocerse para que la comunidad agrícola de las Américas lo aproveche mejor. En tal sentido, este año se tendrán las siguientes actividades:



- Elaboración de una estrategia de divulgación para los productos del SIDALC, que permita tener mayor impacto con los clientes finales;
- Utilizar listas de discusión de otras especialidades para la promoción de los productos y herramientas de información en el sector agropecuario y afines.

### **B1.7 Elaboración de módulos técnicos**

Ha sido notoria la falta de una cultura de información dentro del sector agropecuario y afines. Se desarrollarán dos módulos, para uso de los clientes finales del sistema, el cual será accesible por medio de la página Web del SIDALC y en disco compacto. Estos serán los títulos tentativos:

- *Información - elemento esencial para un sector competitivo.*
- *Agri2000: Biblioteca electrónica para el acceso a la información de América Latina y el Caribe*

### **B1.8 Servicios**

La Coordinación Técnica dará énfasis al intercambio de publicaciones generadas del uso de la megabase de datos, que se dirige a cada una de las bibliotecas participantes. Adicionalmente, se harán las siguientes actividades:

- Actualización de la base de datos de clientes y monitoreo de las solicitudes;
- Recursos para extensionistas accesibles vía Web;
- Servicios bibliotecarios que ofrecen las Bibliotecas que pertenecen al SIDALC;
- Actualización de los enlaces a directorios de investigadores, especialistas e investigaciones.

### **B1.9 CD-ROM**

Este año se hará la producción y distribución de la tercera edición del SIDALC en disco compacto.

### **B1.10 Reunión de Centros Coordinadores**

En este año se hará la segunda reunión con los coordinadores de las redes nacionales del SIDALC.

## **B2. Redes nacionales**

Se espera contar con 19 redes nacionales operando, las cuales serán fortalecidas por el proyecto por medio de la capacitación y el desarrollo tecnológico. Contrario a los años anteriores de expansión, este tercer año, el

1111111111

SIDALC se concentrará en los países en que las redes han demostrado mayor interés y las condiciones existen para que sean autosostenibles.

Entre las actividades a ejecutar, se encuentran las siguientes:

- Continuar la relación que se mantiene con las redes nacionales y las unidades de información que forman parte de ellas, ofreciendo asistencia técnica y motivando el intercambio de información y el establecimiento de relaciones cooperativas;
- Dar seguimiento a las unidades que han recibido cooperación del sistema para su fortalecimiento y mejorar el acceso a la información de sus Centros: implementación de sistemas de transmisión electrónica de información, acceso a bases de datos y generación de servicios adecuados;
- Se estimulará a las redes para la promoción de las herramientas desarrolladas por las bibliotecas, redes y SIDALC ante los clientes finales;
- Se estimulará a las UI para que promuevan en sus instituciones la producción de documentos en texto completo en línea, enlazadas a las bases de datos nacionales;
- Se recomendará a la AC sobre la conveniencia de ratificar o cambiar el Centro de Enlace Nacional de los países en caso que no sean efectivos;
- Se recomendará a la AC sobre la dinámica para la participación de funcionarios de las bibliotecas en eventos de capacitación a nivel nacional e internacional organizados o no por el SIDALC;
- Se mantendrán informadas las AC (Representante y enlace ante la Red y el enlace técnico), sobre el avance del Proyecto, mediante el envío de circulares.

### **B3. Capacitación**

Las actividades de capacitación que propone el Centro Coordinador, van de acuerdo a las necesidades identificadas en el transcurso del Proyecto. Estas deberán ser realizadas en cooperación con instituciones nacionales y/o internacionales involucradas. Estas serán dirigidas principalmente a usuarios finales y en segundo plano a los bibliotecarios e informáticos. Algunas de las que se proponen son:

- "Uso del Internet y el SIDALC en la Búsqueda de Información Agrícola Relevante";
- "Curso/Taller Información elemento esencial para un sector competitivo: acceso y uso";
- "Curso/Taller Producción Electrónica de Documentos y Gestión de Bases de Datos Bibliográficas Agropecuarias";
- "Curso WXIS";
- "Gestión de Bibliotecas Agropecuarias".

12-11-1964

---

También las redes nacionales harán las propuestas para actividades de capacitación de acuerdo a las necesidades identificadas por sus miembros y los recursos nacionales.

